

Инструкция по эксплуатации

мягкой мебели



Декларация о соответствии требованиям ЕС

himolla Polstermöbel GmbH
Landshuter Strasse 38
D-84416 Taufkirchen / Vils
Германия



Ниже приведен состав волокон текстиля выбранных Вами материалов обивки:

настоящим заявляет, что указанное(ые) ниже изделие(я)

если применимо, сконструированы и произведены согласно следующим директивам Евросовета:

Директивы ЕС

2006/42/ЕС

Директива ЕС по машиностроению

2006/95/ЕС

Директива ЕС по низковольтному оборудованию

2004/108/ЕС

Директива ЕС по электромагнитной совместимости

Гармонизированный стандарт: EN ISO 14121-1

Оценка рисков

Ответственный за составление документации:

Albert Kronseder (Альберт Кронсэдер)
Landshuter Str. 38
D-84416 Taufkirchen/Vils

Дата:
01.01.2013

Город:
Taufkirchen/Vils (Тауфкирхен/Вильс)



Законная подпись

Karl Sommermeyer (Карл Зоммермайер)
Управляющий
himolla Polstermöbel GmbH

Поздравляем Вас с приобретением мягкой мебели himolla.

Вы можете быть уверены в качестве нашей продукции, ведь мы занимаем ведущие позиции в производстве мягкой мебели более 60 лет! Высокое качество материалов и обработки подтверждается тройной гарантией himolla на 5 лет! Наша мебель получила знак качества «Немецкого общества контроля качества мебели». Это значит, что конструкция, материалы и экологически чистое производство соответствуют строжайшим требованиям!

Выдержка из наших сертификатов, знаков контроля и качества:



- Geprüfte Qualität
- Garantierte Sicherheit
- Gesundes Wohnen

...erkennen Sie an diesem Zeichen



& DIN EN ISO 14001



Как пользоваться инструкцией:

Чтобы быстро найти разделы данной инструкции, относящиеся к Вашей мебели, Вы должны знать группу изделий и вариант конкретного приобретенного изделия. Найти нужную информацию можно очень легко: На первой странице обложки данной инструкции есть следующая печать. На ней указано, о каком виде мебели идет речь (например, кресле, банкетке, уголке и т.п.); обязательно прочитайте соответствующие главы инструкции.

	Модель/ model	Вид/ type	Вариант/ variant	Древесина/ wood	Оттенок протравы/ woodstain	Дополнительное оснащение additional equipment	Группа изделий/ product group
Номер himolla AB (он требуется при заполнении гарантийного талона)	Номер заказа: 4686660						
Номер модели	1951	33	X12	43	016		Planopoly 1
Вид модели							

Вид древесины

Оттенок протравы

Группа изделий
например, Planopoly 1
см. главу 5.1

Обозначение
варианта

Оглавление

1. Общие правила техники безопасности

- 1.1 Использование по назначению стр. 4
- 1.2 Опасности при обращении с мягкой мебелью стр. 4
- 1.3 Обязательства пользователя стр. 5
- 1.4 Символы и указания на мягкой мебели и упаковке стр. 5
- 1.5 Предупреждающие сигналы мягкой мебели стр. 5

2. Описание изделия

- 2.1 Каркас, набивка, обивка стр. 6
- 2.2 Эргономика стр. 6
- 2.3 Элементы управления и индикации стр. 7
- 2.4 Технические характеристики стр. 8
- 2.5 Металлические поверхности стр. 8

3. Транспортировка и сборка

- 3.1 Транспортировка мягкой мебели himolla стр. 9
- 3.2 Распаковка мягкой мебели himolla стр. 9
- 3.3 Сборка мягкой мебели himolla стр. 10

4. Общие инструкции по использованию

- 4.1 Каркас стр. 11
- 4.2 Набивка и обивка со стр. 12
- 4.3 Функции стр. 14

5. Изделия и функции

- 5.1 Группы изделий стр. 15
 - 5.1.1 Planopoly 1 со стр. 16
 - 5.1.2 Planopoly 3 со стр. 19
 - 5.1.3 Planopoly 5 со стр. 22
 - 5.1.4 Planopoly 7 со стр. 24
 - 5.1.5 Sleepoly и Sleepoly I со стр. 26
 - 5.1.6 Basic со стр. 29
 - 5.1.7 Гарнитуры Zerostress со стр. 31

- 5.1.8 Гарнитуры Cumuly со стр. 33
- 5.1.8.1 iWizz стр. 34
- 5.1.9 Y.E.S. со стр. 35
- 5.1.10 Ergoselect 1, 2, 3 со стр. 37
- 5.1.11 Tangram стр. 41
- 5.1.12 Tangram Sistema со стр. 42
- 5.1.13 Tangram Relax стр. 44
- 5.1.14 Young Basic стр. 45
- 5.1.15 Planopoly Dinner 1 со стр. 46
- 5.1.16 Planopoly Dinner 5 стр. 48
- 5.1.17 Planopoly Dinner 7 со стр. 49
- 5.1.18 Planopoly Motion со стр. 51

- 5.2 Описание функций (согл. номеру пояснения) со стр. 53

6. Уход за изделием

- 6.1 Чистка и уход за тканью стр. 76
- 6.2 Чистка и уход за кожей стр. 77
- 6.3 Очистка дерева, стекла, камня и металлов со стр. 78

7. Устранение неисправностей

- 7.1 Мягкая мебель с электроприводными функциями стр. 81
- 7.1 Мягкая мебель с функциями массажа стр. 81

8. Ремонт

- 8.1 Инструкции по составлению рекламаций стр. 82

9. Утилизация

стр. 82

10. Гарантия himolla

со стр. 83

1. Общие правила техники безопасности

1.1 Использование по назначению

Вашу мягкую мебель можно устанавливать и использовать только в жилых помещениях. Она не предназначена для помещений с высокой влажностью и для использования на открытом воздухе.

1.1.1 Ненадлежащее использование

Ответственность за ущерб, вызванный ненадлежащим использованием и несоблюдением требований данной инструкции, несет только пользователь; производитель не дает на такой случай никаких гарантий.

1.1.2 Внесение изменений

Любые изменения, внесенные по инициативе пользователя и влияющие на безопасность, запрещены.

Примечание: Изменения, вносимые пользователем, могут негативно повлиять на электромагнитные характеристики мебели.

1.1.3 Запасные и изнашивающиеся части

Использование запасных и изнашивающихся частей других производителей может привести к возникновению опасности. Разрешается использовать только оригинальные детали или детали, допущенные к использованию производителем. Производитель не несет ответственности за использование запасных и изнашивающихся частей, которые не были допущены им к использованию.

Примечание: При использовании мебели под ней могут скапливаться продукты истирания металла. Регулярно протирайте напольное покрытие тряпкой или убирайте пылесосом.

1.2 Опасности при обращении с мягкой мебелью

Ключевым фактором безопасного обращения и бесперебойной работы мягкой мебели является знание правил техники безопасности и указаний в данной инструкции.

Важно! Храните инструкции вблизи своей мебели.



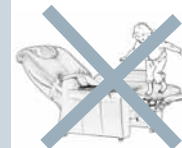
1.3 Обязательства пользователя

Пользователь обязан следить за тем, чтобы в зоне функционирования (опасной зоне) предмета мебели не было других людей, частей тела, животных и посторонних предметов. Он также обязан полностью прочитать и понять данную инструкцию.



Примечание: При использовании определенных функций под предметом мебели могут скапливаться продукты истирания металла. Современные технологии не позволяют изготавливать фурнитуру, совершенно не подверженную истиранию. Вращающаяся фурнитура на заклепках истирается во время использования.

Рекомендация: Регулярно чистите напольное покрытие под открытым снизу креслом или соответствующим элементом тряпкой или пылесосом либо положите на пол легко очищаемую подкладку. Так как данные предметы мебели регулярно выполняют движения, сочленения фурнитуры следует время от времени проверять и чистить. Протирайте заклепочные соединения тряпкой или влажной салфеткой. Однако **предварительно** следует убедиться, что электромотор отключен от сети, и что в кресле нет никого, кто мог бы привести его в движение!



1.4 Символы и указания на мягкой мебели и упаковке

Принимайте во внимание все находящиеся на мебели

- предупреждения и правила техники безопасности
- другие обозначения, например, относящиеся к фиксации при транспортировке или монтажу

1.5 Предупреждающие сигналы мягкой мебели

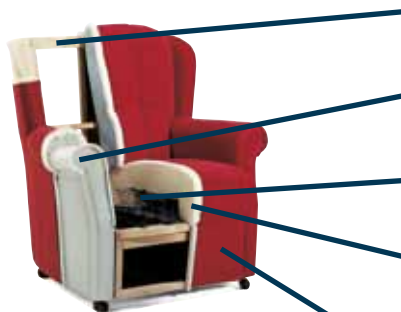
Примите во внимание акустические и оптические сигналы элементов управления.

Они описаны в соответствующих группах изделий (глава 5), а также в главе 2.4 «Технические характеристики».

Примечание: Все предметы мебели himolla с электрооборудованием отвечают требованиям VDE (Немецкого электротехнического союза) и Директивы по низковольтному оборудованию, а также прошли проверку на электромагнитную совместимость.

2. Описание изделия

2.1 Каркас, набивка, обивка



1. Несущие части

Для обеспечения качества на долгий срок несущие части мягкой мебели himolla изготавливаются из массива дерева.

2. Формы

Чтобы гарантировать высокое качество материалов и сохранение форм в течение долгого времени, части, определяющие форму предмета мебели (например, боковые части и спинка) изготавливаются с использованием полистирола или вспененных реактопластов.

3. Пружины

Мягкая мебель himolla гарантирует высокий комфорт в течение длительного времени. С этой целью в качестве основания используются зигзагообразные пружины.

4. Пена в зоне сиденья и спинки

В зоне сиденья и спинки используется в основном пена Superlastic собственного изготовления. Постоянство качества обеспечивается благодаря непрерывным испытаниям в собственной лаборатории.

5. Материал обивки

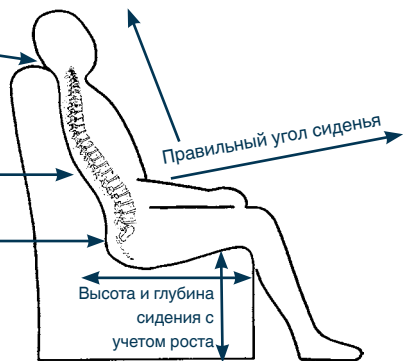
В качестве материалов обивки используются только высококачественные ткани или кожа.

2.2 Эргономика

Опора в области затылка в форме, соответствующей форме тела

Спинка, оптимально соответствующая форме позвоночника

Опора специальной формы в области поясничного отдела позвоночника



Личное ощущение комфорта субъективно и во многом зависит от размера тела и веса пользователя.

Высококачественная мебель himolla изготавливается на базе знаний, полученных в результате обширных исследований. При этом требуется правильное использование полученной научной информации об основных размерах: высоте, глубине и ширине сиденья. При конструировании и разработке специалисты himolla учитывают правильное соотношение этих размеров, гарантируя Вам максимальный комфорт.

2.3 Элементы управления и индикации

Подробное описание элементов управления и индикации отдельных групп изделий приведено в главе 5 данной инструкции.

Примечание:

Тихое жужжание и нагрев элементов управления связаны с работой подсветки и не являются неисправностью.

Клавиатура оснащена полной экономичной подсветкой. При нажатии любой кнопки вся клавиатура подсвечивается на примерно 1 минуту.

Благодаря подсветке люди со слабым зрением могут гораздо лучше видеть элементы управления.

Чистка:

Очистить клавиатуру можно влажной салфеткой.
Не использовать химические чистящие средства!

Примечание:

В блок управления встроены электронные компоненты высокой чувствительности. Не роняйте блок управления на пол!



Рис. слева:
Пример блока управления с ночным дизайном.

2.4 Технические характеристики

Для электропитания используется внешний экономичный трансформатор со слабым излучением и встроенной автоматической защитой от перегрева (исключение: некоторые кресла Massage оснащены встроенным трансформатором).



Внимание! Пользователи с водителями ритма сердца: Используемые нами низковольтные электромоторы изготовлены согласно соответствующим предписаниям VDE. Это относится также к электронному приводу и его сигнализаторам. Тем не менее, пользователи с водителем ритма сердца должны проконсультироваться с врачом или поставщиком прибора о том, не подвержен ли данный водитель ритма сбоем и какие меры предосторожности следует принять!

2.5 Металлические поверхности

Металлические поверхности, например, подлокотников, полозьев или подставок для ног, шлифуются и полируются вручную.

В зависимости от материала, места установки и угла падения света на поверхности возможны различные оптические эффекты, например, мерцание, волны, мелкие следы шлифовки или небольшие точки на поверхности. Эти явления вызваны технологией изготовления и являются типичными для данного товара. Они не влияют на использование, функционирование, пользу или срок службы и, следовательно, не являются причиной для рекламы.

Примечание:
Моторы не рассчитаны на длительное использование.
Примите во внимание следующее правило:
Длительность работы = длительность перерыва до следующего использования!

Для всех предметов мягкой мебели с электроприводными функциями:

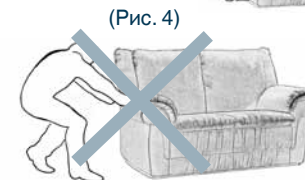
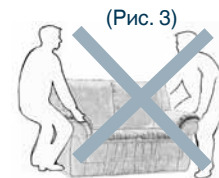
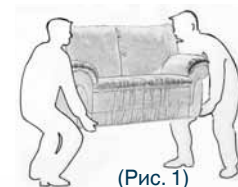
Напряжение сети (вольт)	230 В
Частота сети (герц)	50 Гц
Рабочее напряжение (вольт)	24 В
Тепловой предохранитель (градусы Цельсия)	80 °C
Потребляемая мощность в состоянии покоя (ватт)	< 3,5 Вт
Максимальное потребление тока (ватт/час)	до 120 Вт/ч

3. Транспортировка и сборка

3.1 Транспортировка мягкой мебели himolla

При транспортировке мебели к месту установки учтите следующие инструкции:

- Транспортируйте мебель только в неповрежденной исходной упаковке
- Транспортировкой мебели должны заниматься не менее двух человек (рис. 1)
- Для транспортировки используйте ручки на картонной упаковке (рис. 2)
- Для подъема не беритесь за боковые части, подголовник или ножки (рис. 3)
- Не толкайте и не тяните мебель, а аккуратно поднимите ее (Исключение: мягкая мебель на роликах) (рис. 1 и рис. 4)
- При транспортировке примите меры для защиты трансформатора и сетевого кабеля



3.2 Распаковка мягкой мебели himolla

Примечание:

Следуйте всем прилагаемым инструкциям по монтажу и транспортировке!

- Снимайте упаковку только на месте окончательной установки
- Не открывайте упаковку острыми предметами
- Не снимайте упаковку через голову (опасность удущения!)
- Перед началом использования снимите транспортировочные фиксаторы

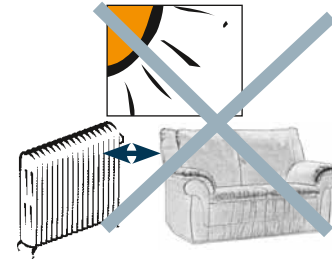
Примечание:

Материал упаковки можно подвергать вторичной переработке. Верните упаковку поставщику или сдайте отсортированные материалы в пункты сбора.

3.3 Сборка мягкой мебели himolla

При поиске подходящего места для установки мебели учтите, что оно должно соответствовать цели использования, то есть

- должно быть достаточно места для использования функций и для обслуживания мягкой мебели;
- для предотвращения выцветания обивки мебель не должна подвергаться воздействию прямых световых и солнечных лучей, а также интенсивному тепловому воздействию;
- требуется достаточная циркуляция воздуха;
- мягкую мебель можно использовать только в обычном климате жилых помещений – низкая влажность воздуха может привести к тому, что кожаная обивка начнет скрипеть;
- отдельные части мебели следует крепить надлежащим образом;
- сетевой кабель и электрические провода не должны быть повреждены;
- набивку следует выбить и выровнять перед первым использованием и регулярно во время использования (рис. 1-4);
- мебель следует точно выровнять; она не должна стоять на ковре одной стороной.



(Рис. 1)



(Рис. 2)



(Рис. 3)



(Рис. 4)

Примечание:

После установки мебели в моторизованном исполнении подключите сетевой кабель и нажмите любую кнопку для проверки (у кресел Stimulus с аккумулятором проверка проводится без подключения к сети).

4. Общие инструкции по использованию

Чтобы гарантировать качество и высокий комфорт на долгое время, внимательно прочитайте следующие инструкции и выполняйте предписанные действия во время использования!

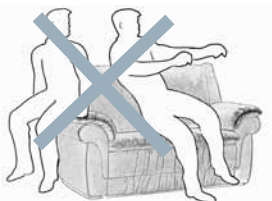
4.1 Каркас

Устойчивость мягкой мебели обеспечивается деревянным каркасом (см. главу 2.1), который сконструирован так, чтобы выдерживать нагрузки при условии надлежащего использования (см. главу 1.1). Используемые материалы проходят испытание при поступлении, а также регулярные проверки качества в лаборатории himolla. Кроме того, регулярные испытания проводятся и сторонними проверяющими организациями.

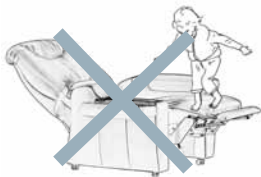
Примечание:

Чтобы сохранить прочность мебели и предотвратить расползание швов, следуйте этим советам:

- Не разрешайте никому прыгать на мебели (рис. 2). Садитесь или ложитесь медленно, без разгона (рис. 1).
- Не садитесь на спинку, подлокотники и другие функциональные части и подножки (рис. 1).
- Не толкайте и не тащите мебель по полу, при перемещении поднимайте ее (рис. 3).
- При установке, транспортировке и переносе мебели следите за тем, чтобы ножки или ролики располагались прямо и не перекашивались, так как в противном случае они могут согнуться или сломаться (рис. 4).
- При перемещении не толкайте и не тяните мебель за движущиеся части (например, за откидную подножку или функциональные части).



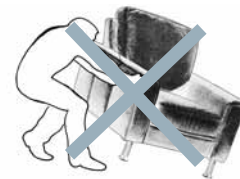
(Рис. 1)



(Рис. 2)



(Рис. 3)



(Рис. 4)

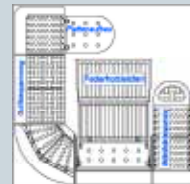
4.2 Набивка и обивка

Мягкая мебель himolla состоит из традиционных набивок в сочетании с современными высокотехнологичными материалами. Например, опорные пружины и пружинный каркас состоят из высококачественной закаленной стали. Долговечная пена Superlastic высочайшего качества, используемая в большинстве изделий himolla, гарантирует комфорт и приятную атмосферу. Качество материала Superlastic постоянно проверяется в нашей лаборатории самым тщательным образом. Для проверки допустимой динамической нагрузки на мебель сбрасывается груз весом 75 кг (что соответствует человеку весом 120 кг)!

Примечание:

Чтобы наша мягкая мебель долго Вас радовала, учтите следующее:

- В зависимости от модели, набивки и вида обивки размеры Вашей мебели могут отличаться от выставочной модели в магазине!
- Нарочито небрежно изготовленную набивку можно распознать следующим образом: Она слегка продавливается, а обивка не натягивается слишком туго. Слегка волнистая поверхность сиденья, спинки, подлокотников и корпуса не свидетельствует о низком качестве, а представляет собой особенность товара, необходимую для обеспечения оптимального комфорта. Для предотвращения образования складок обивку на подушках сиденья и спинки нужно слегка разгладить в направлении наружу, выбить и выровнять.
- Различия в твердости сидений: Глубина продавливания отдельных элементов одной группы изделий может различаться. По конструктивным причинам установить в каждом элементе одинаковые опорные пружины зачастую невозможно, например, кушетки, банкетки и оконечные элементы, разные геометрические формы. Поэтому у пользователя может возникнуть ощущение, что сиденья имеют разную твердость, хотя набивка этих элементов и твердость одинакова.
- В зависимости от длительности и интенсивности использования твердость сиденья меняется. Это обычный процесс, так как набивка адаптируется к телу пользователя. Чтобы сохранить одинаковую твердость, рекомендуется активно использовать все элементы попеременно, в противном случае возможно образование односторонних складок и выемок (на любимом месте). Чем больше площадь отдельных элементов мебели или их частей, тем выше вероятность образования складок и выемок.
- Этот процесс ускоряется из-за того, что под воздействием тепла, пота и веса пользователя ткани и кожа могут растягиваться по-разному.
- У некоторых моделей в набивке есть сборки. Они могут различаться в разных видах моделей. Сборка приводит к образованию выгнутых складок на сиденье, спинке и боковой части. Складки могут меняться при использовании мебели.



Примечание:

- Ткани обивки из велюра, микровелюра и шенили чувствительны к давлению и могут переливаться разными оттенками (с различиями в блеске и цвете в зависимости от падения света). В процессе использования на мебели возникают видимые отпечатки тела. Эти отпечатки и переливы вызываются весом и теплом тела, а также влагой; они представляют собой естественные явления и не дают повода для рекламаций.
- У гладких тканей возможно возникновение так называемого пиллинга (образование узелков), зачастую вызываемого посторонними волокнами (с одежды).
- Как правило, обивке himolla не требуется дополнительная защита от пятен. Последующая обработка может изменить обивку, особенно из волокнистого или микровелюра. В таком случае гарантия теряет силу, и пользователь не может выдвигать никаких претензий по гарантии.
- При сборке элементов, отличающихся от вариантов, выставленных в магазине, внешний вид передней части отдельных элементов может различаться по техническим причинам (например, у вариантов с функциями/без просвета снизу и вариантов без функций/с просветом).
- В первые недели у каждого материала сохраняется собственный запах, который через некоторое время практически исчезает!
- Ни **в коем** случае не чистить растворителями и не использовать для чистки обычные салфетки из микроволокна! Некоторые растворители (например, ацетон или спирт) могут разрушить поверхность!
- Светлые материалы обивки могут окраситься при контакте с линяющими тканями. Особенно часто это происходит из-за черных или синих джинсов. Поэтому садиться на светлую обивку в новых, редко стиравшихся джинсах не следует. Следует быть особенно осторожными с влажными джинсами и другими линяющими вещами!
- Если Ваша мебель обтянута кожей, то она может иметь ряд дополнительных швов на сиденье и спинке, которых нет в моделях с тканевой обивкой (рис. 1-4)!



Рис. 1
Пример: исполнение из ткани, вид сзади



Рис. 2
Пример: исполнение из кожи, вид сзади



Рис. 3
Пример: исполнение из ткани, вид спереди



Рис. 4
Пример: исполнение из кожи, вид спереди

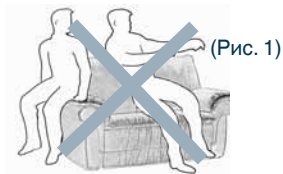
- При заказе дополнительных элементов с той же обивкой различия в цвете, структуре и качестве на ощупь неизбежны. Эти различия не являются основанием для рекламаций.
- Отдельные инструкции относительно обивки из материалов, на которые предоставляется гарантия (см. гл. 10 «Гарантия himolla»), приведены в прилагаемом паспорте качества.
- Гарантия не распространяется на любые загрязнения и повреждения, вызванные продуктами питания и напитками, например, содержащими кислоту жидкостями (соками), сладостями, а также выделениями тела, косметикой, табачным дымом и медикаментами!

4.3 Функции

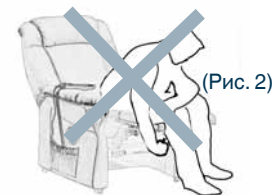
Для мебельных гарнитуров или диванов для сна, оснащенных регулируемыми спинками или подлокотниками, кресел Simulus с электрооборудованием и без него требуется фурнитура с механизмами, рассчитанными на интенсивное перемещение. Чтобы обеспечить надежное функционирование в течение длительного времени, с ними нужно обращаться аккуратно.

Примечание:

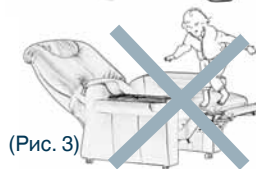
- Для предотвращения перекашивания выдвижных и откидных частей функциональной мебели за них следует брать обеими руками посередине. Это упрощает выдвигание и задвигание, а также предотвращает перекашивание и повреждение фурнитуры при односторонней нагрузке.
- Ни в коем случае не садитесь на откидные или выдвижные подножки с электромотором, например, у кресел Simulus, а также на регулируемые откидные подлокотники или подголовники (рис. 1)!
- Не разрешайте детям пользоваться механизмами мебели без присмотра и играть с мебелью (рис. 3)!
- Не трогайте движущиеся металлические части мебели (рис. 2)!
- Пользуйтесь всеми функциями только сидя в кресле!
- Прежде чем встать, приведите все движущиеся части в исходное положение (исключение: приспособление для вставания).
- Перед влажной чисткой мебели или влажной уборкой пола (под ней) выньте штекер из розетки!
- При использовании мебели под ней могут скапливаться продукты истирания металла. Регулярно протирайте напольное покрытие тряпкой или убирайте пылесосом.
- Учтите, что движущимся частям требуется определенное свободное пространство. В зависимости от вида и толщины обивки возможно наличие определенных промежутков (зазоров).
- У предметов мебели с определенными функциями после выполнения данной функции обивку нужно разгладить или выровнять, чтобы швы совпадали.
- Помните, что предметы мебели, на которых можно лежать **не являются заменой кровати на каждый день!**
- При выполнении любых функций (например, кресел для просмотра телевизора, спальня диванов, функциональных и мебельных гарнитуров) шарнирные и заклепочные соединения, а также пружины могут становиться источником шума. Любые приводы (электромоторы) неизбежно шумят при работе.



(Рис. 1)



(Рис. 2)



(Рис. 3)

5. Изделия и функции

5.1 Группы изделий

По приведенным ниже таблицам Вы можете легко найти описание или Инструкцию по эксплуатации вашего вида модели. Для этого найдите соответствующую группу изделий (она указана в Декларации о соответствии требованиям ЕС на внутренней стороне обложки данной брошюры и на внутренней стороне вашей мягкой мебели) и введите в соответствующий столбец Ваш вид модели. Там Вы найдете номер пояснения. В главе 5.2 Вы найдете описание отдельных видов моделей и управления их функциями.















Если в строке “Пояснение №” указана не цифра, а знак “--”, речь идет о виде модели, которая не имеет функций либо ее функции очевидны, и поэтому их подробное пояснение в описанном разделе (5.2) отсутствует.

Примечание: В случае появления неисправностей при использовании мягкой мебели соблюдайте все указания по возможным вариантам их устранения в главе 7 либо воспользуйтесь инструкцией по составлению рекламаций в главе 8.1.















Примечание: Помните, что пиктограммы или штриховые рисунки в приведенных ниже таблицах являются лишь примерами и не обязательно соответствуют дизайну вашего гарнитура.
















5.1.1 Planopoly 1
















PLANOPOLY















															
Вид модели	01	02	02	03	04	05	06-07-08-09-10-11	12	13/14	15/16	15/16	15/16	15/16	17/18	
Пояснение №	--	11	--	--	--	9	--	9	12	31	32	33	13		

PLANOPOLY













														
Вид модели	19/20	21/22	23/24	25/26	27	28	29/30	29/30	29/30	29/30	31	32	33	33
Пояснение №	13	13	14	16	13	--	16	35	36	37	--	--	--	18












															
Вид модели	34	35-36	37/38	39	40	41	42	43/44	46	47	50	51/52	51/52	53/54	
Пояснение №	-	-	-	-	13	7	13	38	13	13	-	17	17	-	
	Промежуточный элемент Без функции	Промежуточный элемент Разные варианты ширины Без функции	Оконечный элемент 1-мест.	Промежуточный элемент Без функции	Двойной диван-кровать 2-мест. с ящиком для белья	Промежуточный элемент 2-мест. с местом для хранения	Двойной диван-кровать 3-мест. с ящиком для белья	Оконечный элемент (электр.) Ergotonic Plus Кровать с опускаемой спинкой	Промежуточная кровать 2-мест. с ящиком для белья	Промежуточная кровать 3-мест. с ящиком для белья	Промежуточный элемент 3-мест. Без функции	Сиденье для отдыха со встроен. кушеткой, регулируемый наклон спинки	Сиденье для отдыха с встроенной кушеткой и регулируемый наклон спинки	Закругленный оконечный элемент	















															
Вид модели	56	57/58	59	59	60	61	62	63/64	65/66	67/68	69/70	69/70	71/72	73/74	
Пояснение №	-	6	-	5	-	-	-	-	-	20	54	19	20	-	
	Разборный угловой элемент	Оконечный элемент с местом для хранения	Остроконечный уголок	Остроконечный уголок с Repdolin	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест.	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 3-мест.	Закругленный оконечный элемент с поворотной банкеткой	Окон. элемент 2-мест. с поворот. элементом снаружи, откидными подлокотниками и подготовными подушками	Закругленный оконечный элемент с опускаемым подлокотником	Закругленный оконечный элемент с поворачиваемой спинкой и поворотной банкеткой	Закругленный открытый оконечный элемент 1,5-мест.	















														
	Угловой сегмент Relax	Закругленный уголок с Pendolin	Relax-Pendolin	Оконечный элемент 1,5-мест.	Закругленный уголок	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 2-мест. с местом для хранения	Оконечный элемент 2-мест. Выдвижной диван	Нушетка с пружинной фурнитурой и ящиком для белья	Закругленный оконечный элемент 3-мест.	Superpendolin с раскладной подножкой	Оконечный элемент	Подлокотник	Боковой сегмент
Вид модели	75	76	76	77/78	79	81/82	83/84	83/84	85/86	87/88	89	91/92	94	95/96
Пояснение №	3	1	2	--	--	--	7	8	16	--	4	--	--	--











5.1.2 Planopoly 3

PLANOPOLY														
	Банкетка	Большая банкетка с местом для хранения	Банкетка полукруглая	Кресло с поворотным диском	Элемент с ящиком для белья и откидным столиком в спинке	Промежуточные элементы Разные варианты ширины Без функции	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент с функцией Stimulus и помощью в начале движения	Оконечный элемент с функцией Stimulus и мотором	Оконечный элемент 2-мест. с поднимающейся кроватью	Оконечный диван-кровать 2-мест. с ящиком для белья	Оконечный диван-кровать 3-мест. с ящиком для белья		
	Вид модели	01	02	03	04	05	06-07-08-09-10-11	13/14	15/16	15/16	17/18	19/20	21/22	
	Пояснение №	--	11	--	--	10	--	--	31	32	14	13	13	





























PLANOPOLY														
	Кресло для просмотра телевизора Stimurex - см. Инструкцию к программе Cumulus	Кресло для просмотра телевизора Stimulus - см. Инструкцию к программе Cumulus	Промежуточный элемент 1-мест. с функцией Stimulus	Промежуточный элемент без функции	Оконечная кушетка Relax с массажем	Оконечная кушетка Relax электрическая без массажа	Малое кресло	Кресло	Вращающееся кресло с подножкой	Промежуточный элемент 2-мест. без функции	Промежуточный элемент	Промежуточный элемент		
	Вид модели	23 L-S-K-E-G-Z-T-H-W-N	25 S-E-G	27	28	29/30	29/30	31	32	33	34	35-36		
	Пояснение №	Глава 5 Инструкция к Cumulus	Глава 5 Инструкция к Cumulus	15	--	36	35	--	--	18	--	--		

														
	Оконечный элемент 1-мест.	Промежуточный элемент 2-мест. Без функции	Двойной диван-кровать 2-мест. с ящиком для белья	Промежуточный элемент 2-мест. с местом для хранения	Двойной диван-кровать 3-мест. с ящиком для белья	Оконечный элемент (электр.) Ergonomic Plus Кровать с опускаемой спинкой	Оконечный элемент Без функции	Промежуточная кровать 2-мест. с ящиком для белья	Промежуточная кровать 2-мест. с ящиком для белья	Промежуточный элемент 3-мест.	Закругленный оконечный элемент	Закругленный оконечный элемент с Pendolin	Закругленный уголок разборный	Остроконечный уголок разборный
Вид модели	37/38	39	40	41	42	43/44	43/44	46	47	50	51/52	53/54	55	56
Пояснение №	-	-	13	7	13	38	-	13	13	-	-	20	-	-

														
	Оконечный элемент с местом для хранения	Остроконечный уголок	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест.	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 3-мест.	Закругленный оконечный элемент с поворотной банкеткой и Pendolin	Закругленный оконеч- ный элемент 1-мест.	Закругленный оконеч- ный элемент 2-мест.	Закругленный оконеч- ный элемент 3-мест.	Угловой сегмент Relax	Закругленный уголок с Pendolin	Relax-Pendolin
Вид модели	57/58	59	60	61	62	63/64	65/66	67/68	69/70	71/72	73/74	75	76	76
Пояснение №	6	-	-	-	-	-	-	20	-	-	-	3	1	2

																
	Оконечный элемент 1,5-мест.	Закругленный уголок	Выдвижной диван 3-мест.	Оконечный элемент 2-мест. Выдвижной диван	Оконечный элемент 3-мест. Выдвижной диван	Оконечная кушетка с местом для хранения	Superpoloin с раскладной подножкой	Трапециевидный промежуточный элемент	Оконечный элемент	Подлокотник						
Вид модели	77/78	79	81	83/84	85/86	87/88	89	90	91/92	94						
Пояснение №	-	-	8	8	8	16	4	-	-	-						

5.1.3 Planopoly 5

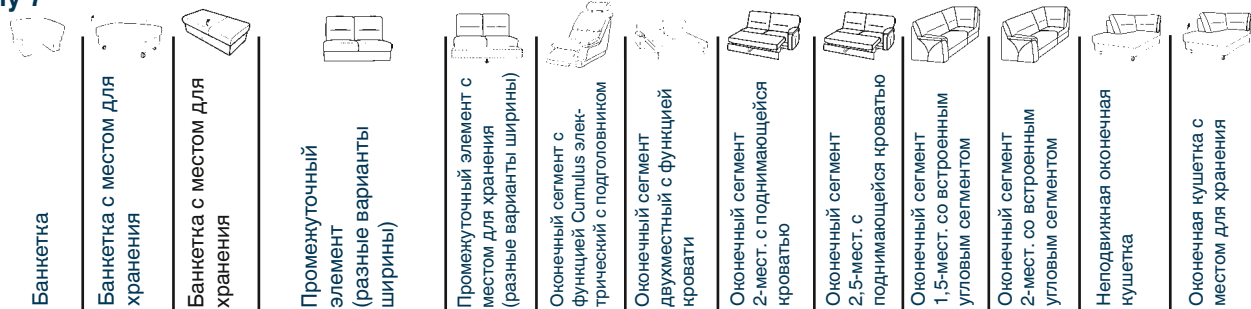
															
	Банкетка	Приставная банкетка	Большая банкетка с местом для хранения	Приставная банкетка скошенная	Элемент с ящиком для белья и открытым местом для хранения в спинке	Промежуточный элемент	Промежуточный элемент 2-мест. Разные варианты ширины	Оконечный элемент с подголовником и подножкой	Оконечный элемент с функцией Telemat	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный диван-кровать 2-мест. с ящиком для белья	Оконечный диван-кровать 2-мест. с ящиком для белья	Оконечная кушетка с местом для хранения		
	Вид модели	01	02	02	03	05	06	07-08-09-10	13/14	13/14	15/16	17/18	19/20	25/26	
	Пояснение №	--	--	11	--	10	--	--	12	21	--	22	22	16	
															
		Промежуточный элемент	Оконечная кушетка Relax с массажем	Оконечная кушетка Relax электрическая без массажа	Оконечная кушетка с ручной регулировкой	Малое кресло	Кресло	Кресло с подголовником и подножкой	Промежуточный элемент	Промежуточный элемент Разные варианты ширины	Промежуточный элемент	Промежуточный элемент 1,5-мест.	Оконечный элемент электр. Кровать Ergonomic Plus с опускаемой спинкой	Оконечный элемент с местом для хранения	
		Вид модели	28	29/30	29/30	29/30	31	32	33	34	35-36	37/38	39	43/44	57/58
		Пояснение №	--	36	37	--	--	--	12	--	--	--	--	38	6

Вид модели	59	60	61	62	63/64	65/66	67/68	71/72	71/72	73/74	75	76	77/78	79
Пояснение №	-	-	-	-	-	-	20	-	-	-	3	1	-	-
	Остроконечный уголок	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест.	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 3-мест.	Закругленный оконечный элемент с поворотной банкеткой и Pendolin	Закругленный оконечный элемент 2-мест.	Открытый оконечный элемент со встроенным угловым сегментом	Открытый оконечный элемент	Угловой сегмент Relax	Закругленный уголок с Pendolin	Оконечный элемент 1,5-мест.	Закругленный уголок

Вид модели	83/84	83/84	85/86	87/88	91/92	94	95	95	96						
Пояснение №	8	8	8	-	-	-	-	-	-						
	Оконечный элемент 2-мест. Выдвижной диван	Оконечный элемент с втягивающимся выдвижным сиденьем	Оконечный элемент 2-мест. Выдвижной диван слева/справа. Места выдвигаются по одному	Неподвижная оконечная кушетка	Оконечный элемент	Подлокотник	Подголовная подушка	Подголовник	Опорная ножка						

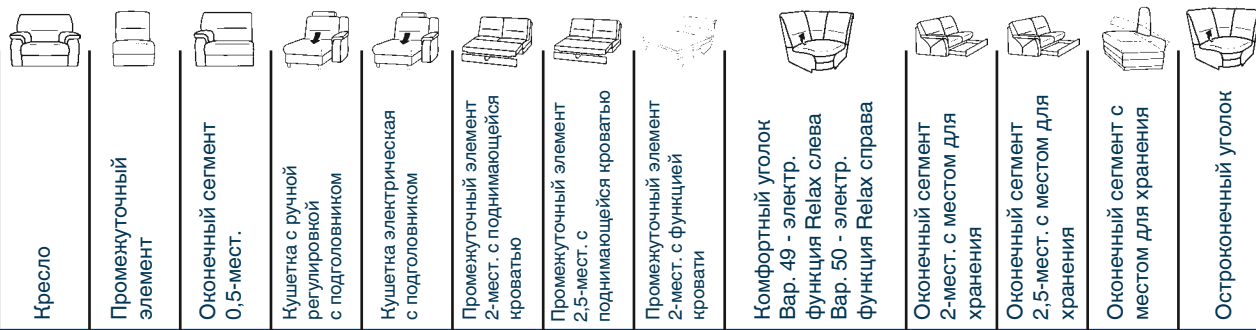
5.1.4 Planopoly 7

PLANOPOLY
























Вид модели	01	02	03	06-07-08-09-10	11/12	15/16	17/18	19/20	21/22	25/26	27/28	29/30	29/30
Пояснение №	-	11	11	-	7	66	13	14	14	-	-	-	16

PLANOPOLY







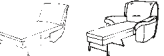
















Вид модели	32	36	37/38	41/42	43/44	45	46	48	49/50	51/52	53/54	57/58	59
Пояснение №	-	-	-	-	37	14	14	13	65	7	7	6	-

														
Вид модели	60	61	62	63/64	65/66	71/72	71/72	73/74	73/74	75	76	77/78	79	83/84
Пояснение №	-	-	-	-	-	-	6	-	6	3	1	-	-	8

														
Вид модели	85/86	89	90	91/92	94	96	98							
Пояснение №	8	-	-	6	-	-	-							

5.1.5 Sleepoly

	 <p>Банкетка с местом для хранения</p>	 <p>Банкетка</p>	 <p>Пристольная банкетка на роликах</p>	 <p>Элемент 1-мест., в зависимости от модели, с подлокотниками или без них Разные варианты ширины</p>	 <p>Элемент 2-мест., в зависимости от модели, с подлокотниками или без них Разные варианты ширины</p>	 <p>Диван-кровать 1-мест., в зависимости от модели, с подлокотниками или без них Разные варианты ширины</p>	 <p>Диван-кровать 2-мест., в зависимости от модели, с подлокотниками или без них</p>	 <p>Промежуточный элемент 1-мест. с подножкой</p>	 <p>Оконечный элемент с местом для хранения</p>	 <p>Отдельный диван (круглый диван)</p>
Вид модели	01	01	02	05-06-07-08-09-10-11	12-13-14-15-16	18-19-20-21	22	27	29/30	40
Пояснение №	11	-	11	-	-	22	22	24	16	23
	 <p>Промежуточный элемент с местом для хранения</p>	 <p>Выдвижной диван с раздельно регулируемыми выдвижными сиденьями</p>	 <p>Диван-кровать 2-мест., в зависимости от модели, с подлокотниками или без них</p>	 <p>Закругленный оконечный элемент с выдвижной банкеткой</p>	 <p>Оконечный элемент 1-мест. Разные варианты ширины</p>	 <p>Оконечный элемент с местом для хранения</p>	 <p>Остроконечный угол</p>	 <p>Оконечный элемент 2-мест. Разные варианты ширины</p>	 <p>Оконечный элемент Диван-кровать 1-мест. Разные варианты ширины С ящиком для белья</p>	
Вид модели	41	42	43-44-45-46	51/52	51/52-53/54 55/56-57/58	57/58	59	61/62-63/64-65/66 67/68-69/70	71/72-73/74 75/76-77/78	
Пояснение №	7	8	22	24	-	6	-	-	22	



Оконечный элемент
Диван-кровать 2-мест.
Разные варианты
ширины
С ящиком для белья



Остроконечный уголок
с Pendolin



Оконечный элемент
Диван-кровать 2-мест.
С ящиком для белья



Панель бокового
сегмента
слева/справа

Подушка



Покрывало



Подлокотник слева/
справа

Вид модели

81/82-83/84
85/86-87/88

89

91/92

91/92

93

95

95/96

Пояснение №

22

5

22

--

--

--

--

5.1.5 Sleepoly I
















	2-мест.	2,5-мест.	3-мест.	2-мест.	2,5-мест.	3-мест.	2-мест. Трансформируемая кровать с матрасом	2,5-мест. Трансформируемая кровать с матрасом	3-мест. Трансформируемая кровать с матрасом	2-мест. Трансформируемая кровать с матрасом	2,5-мест. Трансформируемая кровать с матрасом	3-мест. Трансформируемая кровать с матрасом	2-мест. с ящиком для белья	2,5-мест. с ящиком для белья
Вид модели	14-15	16-17	18-19	23-24	25-26	27-28	44-45	46-47	48-49	53-54	55-56	57-58	82-83	84-85
Пояснение №	--	--	--	--	--	--	62	62	62	62	62	62	7	7

















	2-мест. с ящиком для белья	2,5-мест. с ящиком для белья												
Вид модели	86-87	88-89												
Пояснение №	7	7												

5.1.6 Basic















BASIC

													
Вид модели	01	02	03/04	05	06-07	08-09-10	11	12	13/14-15/16-17/18	19/20	29/30	31	32
Пояснение №	-	-	-	-	-	-	-	12	-	22	-	-	-





BASIC

														
Вид модели	33	33	34	36	37/38	51/52	57/58	59	60	61	62	63/64	65/66	71/72
Пояснение №	18	12	-	-	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-
















BASIC











														
Вид модели	73/74	75	76	77/78	79	80	81	82	83/84	85/86	87/88	91/92	93	94
Пояснение №	-	-	1	-	-	12	12	-	8	12	-	-	-	-

BASIC

														
Вид модели	94	95	96	98										
Пояснение №	-	-	-	-										

5.1.7 Гарнитуры Zerostress

															
Вид модели		01	04	10	11	12	32	33	43/44	45/46	47/48	60	61	62	71/72
Пояснение №		11	-	-	-	-	-	25	25	25	25	-	-	-	25
		Банкетка с местом для хранения	Кресло с высокой спинкой	Диван 2-мест. с высокой спинкой	Диван 2,5-мест. с высокой спинкой	Диван 3-мест. с высокой спинкой	Кресло	Кресло с функцией Zerostress	Оконечный элемент 2-мест. с функцией Zerostress (низкая спинка)	Оконечный элемент 2,5-мест. с функцией Zerostress (низкая спинка)	Оконечный элемент 3-мест. с функцией Zerostress (низкая спинка)	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест.	Открытый оконечный элемент 1-мест. с функцией Zerostress

															
Вид модели		73/74	75	79	80	81	82	83/84	85/86	87/88					
Пояснение №		-	64	-	25	25	25	25	25	25					
		Открытый оконечный элемент 2-мест. с функцией Zerostress	Трапециевидный диван с функцией Zerostress и откидным столиком	Закругленный угол	Диван 2-мест. с функцией Zerostress	Диван 2,5-мест. с функцией Zerostress	Диван 3-мест. с функцией Zerostress	Оконечный элемент 2-мест. с функцией Zerostress	Оконечный элемент 2,5-мест. с функцией Zerostress	Оконечный элемент 3-мест. с функцией Zerostress					

5.1.7 Гарнитуры Zerostress
















Подголовник, регулируемый вручную по высоте и наклону, оптимально поддерживает голову и затылок человека любого роста (предлагается лишь у некоторых моделей).

















Если Вы хотите изменить стандартные установки himolla для подголовника, можно облегчить или затруднить регулировку, ослабив или затянув гайку (см. рисунок слева). Используйте для этого рожковый ключ с зевом на 17 мм.

5.1.8 Гарнитуры Cumuly















CUMULY

													
Вид модели	01	04	08	10	11	12	13/14	15/16	17/18	22	26-27-28	28	32
Пояснение №	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Глава 5 Инструкция Cumulus	31	-
	Банкетка	Кресло, в зависимости от модели, с подголовником или без него	Кресло широкое с неподвижным сиденьем	Диван 2-мест., в зависимости от модели, с подголовником или без него	Диван 2,5-мест., в зависимости от модели, с подголовником или без него	Диван 3-мест., в зависимости от модели, с подголовником или без него	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 2,5-мест.	Оконечный элемент 3-мест.	Трапецевидный диван неподвижный	Кресло для просмотра телевизора (Cumuly) - см. Инструкцию к креслу для отдыха	Кресло Wall-Free функция кресла для просмотра телевизора	Кресло









CUMULY

														
Вид модели	34	35	50	51	52	53/54	55/56	57/58	60	61	62	69/70	74	74
Пояснение №	28	28	56	56	56	56	56	56	--	--	--	28	60	61
	Промежуточный элемент 1-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	Промежуточный элемент 2-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	2-мест. с регулируемой спинкой	2,5-мест. с регулируемой спинкой	3-мест. с регулируемой спинкой	Оконечный элемент 2-мест. с регулируемой спинкой	Оконечный элемент 2,5-мест. с регулируемой спинкой	Оконечный элемент 3-мест. с регулируемой спинкой	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест.	Оконечный элемент 1-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	Трапецевидный диван с функцией Cumuly слева и справа и откидным средним сегментом	Трапецевидный диван с функцией Cumuly слева и справа и откидным средним сегментом

CUMULY

														
Вид модели	75	75	76	76	77/78	77/78	79	80	80	80	81	81	81	82
Пояснение №	60	61	60	61	28	31 (70)*	-	28	59	31 (70)*	28	59	31 (70)*	28
	Трапециевидный диван с функцией Cumuly слева и справа и откидным средним сегментом	Моторизованное исполнение функцией Cumuly слева и справа и откидным средним сегментом	Трапециевидный диван с функцией Cumuly слева и справа и откидным средним сегментом	Трапециевидный диван с функцией Cumuly слева и справа и откидным средним сегментом	Оконечный элемент 1,5-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	Оконечательный элемент 1-1,2-местный, с механизмом Wall-Free мануальный + электрический	Закругленный уголок	Диван 2-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	Диван 2-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора, эл. исп.	2-мест. Wall-Free функция кресла для просмотра телевизора мануальный + электрический	Диван 2,5-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	Диван 2,5-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора, эл. исп.	2,5-мест. Wall-Free функция кресла для просмотра телевизора мануальный + электрический	Диван 3-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора

CUMULY

								
Вид модели	82	82	83/84	85/86	87/88	90	96	98
Пояснение №	59	31 (70)*	28	28	28	8	-	69
	Диван 3-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора, эл. исп.	3-мест. Wall-Free функция кресла для просмотра телевизора (двойное деление сидений) мануальный + электрический	Оконечный элемент 2-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	Оконечный элемент 2,5-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	Оконечный элемент 3-мест. с функцией кресла для просмотра телевизора	3-мест. Выдвижной диван	Трапециевидный промежуточный элемент с деревянным столиком и местом для хранения	Трапециевидный промежуточный элемент с регулируемой по высоте поворотной пластиной и местом для хранения

5.1.8.1 i-Wizz



Возможность подключения зарядного кабеля (не входит в объем поставки!)
Выход Audio

Подключите прилагаемый приемник к Вашей аудио-системе. Передача данных между Вашей аудио-системой и передатчиком, встроенным в мягкую мебель, происходит в беспроводном режиме.

Подключите приложенный кабель к выходу Audio и конечному устройству. Совместим со всеми распространенными смартфонами и планшетными компьютерами. Процесс зарядки может идти через выход USB параллельно.















5.1.9 Yes

















Вид модели	01	02	03	06	13/14	15/16	17/18	29/30	29/30	36	36	43/44	43/44	45/46
Пояснение №	--	--	--	--	48	48	48	--	48	--	48	--	48	--















Вид модели	45/46	47/48	49/50	51/52	53/54	55/56	59	59	60	60	61	61	62	62
Пояснение №	48	--	--	--	--	--	--	48	--	48	--	48	--	48

														
Вид модели	63/64	63/64	65/66	65/66	67/68	67/68	69/70	69/70	71/72	71/72	73/74	73/74	77/78	77/78
Пояснение №	--	48	--	48	--	48	--	48	--	48	--	48	--	48
	Оконечный сегмент 2-мест.	Оконечный сегмент 2-мест. с функциональными спинкой и/или подлокотниками	Оконечный сегмент 3-мест.	Оконечный сегмент 3-мест. с функциональными спинкой и/или подлокотниками	Кушетка-шезлонг широкая	Кушетка-шезлонг широкая с функциональными спинкой и/или подлокотниками	Кушетка-шезлонг широкая	Кушетка-шезлонг широкая с функциональными спинкой и/или подлокотниками	Кушетка-сиденье узкая	Кушетка-сиденье узкая с функциональными спинкой и/или подлокотниками	Кушетка-сиденье узкая	Кушетка-сиденье узкая с функциональными спинкой и/или подлокотниками	Оконечный сегмент 2,5-мест.	Оконечный сегмент 2,5-мест. с функциональными спинкой и/или подлокотниками









														
Вид модели	83/84	83/84	83/84	87/88	87/88	87/88	89/90	89/90	89/90	93	93	94	95	95
Пояснение №	--	48	55	--	48	55	--	48	55	--	--	--	--	--
Пояснение №	8	8	--	8	8	--	8	8	--	--	--	--	--	--
	Оконечный сегмент 2-мест. с раздельно регулирующими выдвижными сиденьями	Оконечный сегмент 2-мест. с раздельно регулирующими выдвижными сиденьями*	Оконечный сегмент 2-мест. с функцией Relax	Оконечный сегмент 2,5-мест. с раздельно регулирующими выдвижными сиденьями	Оконечный сегмент 2,5-мест. с раздельно регулирующими выдвижными сиденьями*	Оконечный сегмент 2,5-мест. с функцией Relax	Оконечный сегмент 3-мест. с выдвижным диваном (одинарный)	Оконечный сегмент 3-мест. с выдвижным диваном (одинарный)*	Оконечный сегмент 3-мест. с функцией Relax	Подушка под поясницу	Подушка под спину	Подлокотник	Подголовник	Угловая подушка

5.1.10 Ergoselect 1 (himolla Variomed)

für gesundes Sitzen...
ERGOselect¹

													
Вид модели	01	02	04	07	09	15/16	15/16	15/16	27	32	33	36	37/38
Пояснение №	--	--	--	--	21	31	32	34	59	--	21	--	--
Пояснение №	--	--	--	--	--	--	--	--	63	--	--	--	--

für gesundes Sitzen...
ERGOselect¹

													
Вид модели	60	61	62	80	81	82	84	85					
Пояснение №	--	--	--	21	21	21	7	8					

5.1.10 Ergoselect 2 (himolla Variomed)

У всех моделей группы изделий Ergoselect 2 есть механически регулируемые по высоте ножки:



Конкретные исполнения могут отличаться от изображений!















изменение высоты на макс. 2,5 см с помощью механически регулируемой ножки (нет в вариантах 83, 42, 26, 25, 01).












В изделия группы Ergoselect 2 можно интегрировать следующее дополнительное оснащение:











Ограничение:

На сшитых спинках (6071, 6072, 6073, 6074) варианты дополнительного оснащения «Обогрев» и «Поясничная поддержка» из-за технологии сшивания невозможны!

														
	Банкетка с местом для хранения	Банкетка	Кресло с выдвижным сидением (Telemat) и эл. поясничной поддержкой	3-местный	Кресло для просмотра телевизора (Vario 10), см. Инструкцию к креслам для отдыха	Кресло для просмотра телевизора (Senator), см. Инструкцию к креслам для отдыха	Малое кресло с выдвижным сидением (Telemat)	Малое кресло	Кресло	Кресло с выдвижной банкеткой	Кресло с выдвижным сидением (Telemat)	Промежуточный элемент	Оконечный элемент 1-мест.	Промежуточный элемент
Вид модели	01	01	04	12	25-26	25-26	30	31	32	33	33	34-35-36	37/38	39
Пояснение №	11	--	63	--	Vario 10 Senator Глава 5 Инструкция Cumulus		21	--	--	24	21	--	--	--

														
Вид модели	41	42	45/46	47/48	50	59	60	61	62	63/64	65/66	67/68	77/78	79
Пояснение №	-	13	30	30	-	-	-	-	-	-	-	24	-	-
	Промежуточный элемент 2-мест. с местом для хранения	Двойной диван-кровать 3-мест.	Окончательный элемент 2 ½-местный диван с увеличением сиденья	Окончательный элемент 3-местный диван с увеличением сиденья	Промежуточный элемент	Остроугольный уголок	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест.	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 3-мест.	Выдвижная банкетка с боковым сегментом	Окончательный элемент 2 ½-местный диван	Закругленный уголок

														
Вид модели	80	81	81	82	82	83/84	85	85/86	89	90				
Пояснение №	21	21	30	21	39	30	8	21	-	8				
	Диван 2-мест. с Telemat (выдвижное сидение)	2,5-мест. с выдвижным сидением (Telemat)	Выдвижной диван 3-мест. с местом для хранения (ручная регулировка)	3-мест. с выдвижным сидением (Telemat)	Выдвижной диван 3-мест. с местом для хранения (электрическая регулировка)	Окончательный элемент 2-местный диван с функцией релаксации (телемат)	Выдвижной диван 3-мест.	Окончательный элемент 2 ½ -местный диван с функцией релаксации (телемат)	Угловой элемент трапец	3-местный диван с увеличением сиденья				

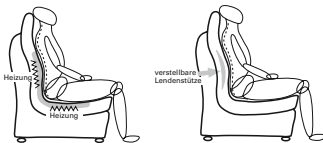
5.1.10 Ergoselect 3

Сертификат AGR включает варианты с лордозной поддержкой и функцией Ergoselect



Проверено и рекомендовано на форуме: Gesunder Rücken - besser leben e.V. и Bundesverband der deutschen Rückenschulen (BdR) e.V. Дополнительная информация по знаку качества: AGR e.V., Pf. 103, 27443 Selsingen, тел.: 04284/92 69 990, www.agr-ev.de

В изделия группы Ergoselect 3 можно интегрировать следующее дополнительное оснащение:

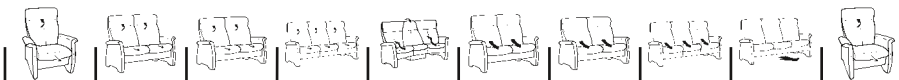


für gesundes Sitzen...
ERGOselect3































	Раскладная банкетка	Кресло (неподвижный подголовник)	2-мест. (неподвижный подголовник)	2,5-мест. (неподвижный подголовник)	3-мест. (неподвижный подголовник)	Кресло с Telemat (с регулируемым подголовником)
Вид модели	01	04	10	11	12	33
Пояснение №	11	-	-	-	-	21

für gesundes Sitzen...
ERGOselect3





























	Кресло с функцией Ergoselect (с регулируемым подголовником)	2-мест. с функцией Ergoselect (с регулируемым подголовником)	2,5-мест. с функцией Ergoselect (с регулируемым подголовником)	3-мест. с функцией Ergoselect (с регулируемым подголовником)	Трапециевидный диван с функцией Ergoselect слева и справа и откидной средн. спинкой	2-мест. с Telemat (с регулируемым подголовником)	2,5-мест. с Telemat (с регулируемым подголовником)	3-мест. с Telemat (с регулируемым подголовником)	Выдвижной диван 3-мест.	Демонстрационное кресло					
Вид модели	34	50	51	52	72	80	81	82	90	98					
Пояснение №	67	67	67	67	68	21	21	21	8	67					

5.1.11 Tangram

TANGRAM																
	Банкетка	Трапециевидная банкетка	Банкетка полукруглая с местом для хранения	Оконечный элемент с приспособлением для вставания	Оконечный элемент с функцией Stimulus и помощью в начале движения	Оконечный элемент с функцией Stimulus и мотором	Оконечный диван-кровать 2-мест. с ящиком для белья	Кресло для просмотра телевизора (Sitplex), см. Инструкцию к креслам для отдыха	Оконечная кушетка	Оконечная кушетка с местом для хранения	Электр. оконечная кушетка (Ergonomic) с подголовником, спинка не опускается	Банкетка преобразуется в кресло	Кресло	Промежуточный элемент 2-мест.		
	Вид модели	01	02	03	13/14	15/16	15/16	19/20	23G-E-L	29/30	29/30	29/30	31	32	34	
	Пояснение №	--	--	11	41	31	32	13	--	--	16	35	40	--	--	
	TANGRAM															
		Промежуточный элемент 1-мест.	Оконечный элемент 1-мест.	Промежуточный элемент 2-мест.	Промежуточная кровать 2-мест.	Остроконечный уголок	2-мест.	3-мест.	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 3-мест.	Открытый оконечный элемент 1,5-мест.	Открытый оконечный элемент 1-мест.	Угловой сегмент Relax	Закругленный уголок с Pendolin	Закругленный уголок	
		Вид модели	36	37/38	39	46	59	60	62	63/64	65/66	71/72	73/74	75	76	79
		Пояснение №	--	--	--	13	--	--	--	--	--	--	--	3	1	--

5.1.12 Tangram Sistema

TANGRAM sistema													
	Банкетка	Оконечный элемент 2-мест. с поднимающейся кроватью	Кресло для просмотра телевизора (Quartett), см. Инструкцию к креслам для отдыха	Кресло для просмотра телевизора (Cimply), см. Инструкцию к креслам для отдыха	Промежуточный элемент с поднимающейся кроватью	Оконечная кушетка	Оконечная кушетка с местом для хранения	Кресло	Промежуточный элемент 2-мест.	Промежуточный элемент 1-мест.	Оконечный элемент 1-мест.	Промежуточный элемент 2-мест.	
	Вид модели	01	19/20	25L-E-G-Z	26S-L-E-Z	27	29/30	29/30	32	34	36	37/38	39
	Пояснение №	-	14	Гл. 5 Инструкция к Cumulus		14	-	16	-	-	-	-	-

TANGRAM sistema															
	Промежуточный элемент 2-мест. с местом для хранения	Остроконечный уголок	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест.	Оконечный элемент 2-мест.	Оконечный элемент 3-мест.	Вращающийся элемент	Открытый оконечный элемент 1,5-мест.	Угловой сегмент Relax	Закругленный уголок с Pendolin	Оконечный элемент 1,5-мест.	Закругленный уголок	Оконечный элемент 2-мест. с местом для хранения	
	Вид модели	41	59	60	61	62	63/64	65/66	69/70	71/72	75	76	77/78	79	83/84
	Пояснение №	7	-	-	-	-	-	-	58	-	3	1	-	-	7



Оконечный элемент
2-мест.

Трапециевидный
уголок

Подголовник

Ножки, 2 шт.

Вид модели

85/86

89

94

95

Пояснение №

--

--

--

--















5.1.13 Tangram Relax

































Вид модели	01	04	10	11	12	26	80	81	82						
Пояснение №	--	--	--	--	--	56	56	56	56						

5.1.14 Young Basic

BASIC

														
Вид модели	01	02	19/20	29/30	60	61	63/64	65/66	67/68	71/72	71/72	73/74	77/78	85/86
Пояснение №	--	--	14	--	--	44	44	44	--	--	16		44	45
	Банкетка	Банкетка	Оконечный элемент 2-мест. с функцией кровати	Оконечная кушетка 1-мест.	2-мест.	2,5-мест. с раскладным боковым сегментом	Оконечный элемент 2-мест., в зависимости от модели, с раскладным боковым сегментом	Оконечный элемент 3-мест., в зависимости от модели, с раскладным боковым сегментом	Закругленный оконечный элемент с поворотной банкеткой	Оконечный элемент 1-мест.	Оконечный элемент с регулируемым подголовником и местом для хранения	Оконечный элемент 1-мест.	Оконечный элемент 2,5-мест., в зависимости от модели, с раскладным боковым сегментом	Оконечный элемент с поворотной частью
















5.1.15 Planopoly Dinner 1











														
Вид модели	05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	17/18	19/20	21/22	23/24	29	30	31	32
Пояснение №	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51	51	-	-
														
Вид модели	33	34	35/36	37/38	39/40	41/42	43/44	45/46	47/48	49/50	51/52	53/54	57/58	59
Пояснение №	-	51	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50	-

Вид модели	60	61	62	63/64	65/66	67/68	69/70	71/72	73/74	75	76	76	77/78	79
Пояснение №	-	-	-	50	50	50	50	50	50	3	1	1	50	-
	Банкетка 2-мест.	Банкетка 2,5-мест.	Банкетка 3-мест.	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с местом для хранения (92 л)	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с местом для хранения (99 л)	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с местом для хранения (106 л)	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с местом для хранения (113 л)	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с местом для хранения (121 л)	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с местом для хранения (128 л)	Relax-Pendolin	Закругленный уголок с Pendolin с деревянным столиком	Закругленный уголок с Pendolin	Оконечный сегмент 2-мест. с панелью выдвинутой, с местом для хранения (85 л)	Закругленный уголок с деревянным столиком
















Вид модели	79	81/82	83/84	85/86	87/88	89/90	91/92							
Пояснение №	-	50	50	50	50	50	50							
	Закругленный уголок	Оконечный сегмент 2-мест. с панелью выдвинутой, с местом для хранения (92 л)	Оконечный сегмент 2-мест. с панелью выдвинутой, с местом для хранения (99 л)	Оконечный сегмент 2-мест. с панелью выдвинутой, с местом для хранения (106 л)	Оконечный сегмент 2-мест. с панелью выдвинутой, с местом для хранения (113 л)	Оконечный сегмент 2-мест. с панелью выдвинутой, с местом для хранения (121 л)	Оконечный сегмент 2-мест. с панелью выдвинутой, с местом для хранения (128 л)							
















5.1.16 Planopoly Dinner 5

															
Вид модели		25/26	27/28	29	30	31	32	33	34	35/36	37/38	39/40	41/42	43/44	45/46
Пояснение №		-	-	51	51	-	-	-	51	-	-	-	-	-	-
		Оконечный элемент 2-мест. с угловым сегментом	Оконечный элемент 2-мест. с угловым сегментом	Банкетка со складной спинкой (без боковых сегментов) 2-мест.	Банкетка со складной спинкой (без боковых сегментов) 2,5-мест.	Банкетка со складной спинкой 2-мест.	Банкетка со складной спинкой 2,5-мест.	Банкетка со складной спинкой 3-мест.	Банкетка со складной спинкой (без боковых сегментов) 3-мест.	Оконечный сегмент 1-мест.	Оконечный сегмент 1-мест.	Оконечный сегмент 2-мест.	Оконечный сегмент 2-мест.	Оконечный сегмент 2-мест.	Оконечный сегмент 2-мест.

															
Вид модели		47/48	49/50	51/52	53/54	60	61	62	75/76	77/78					
Пояснение №		-	-	-	-	-	-	-	-	-					
		Оконечный сегмент 2-мест.	Оконечный сегмент 2-мест.	Оконечный сегмент 2-мест.	Оконечный сегмент 2-мест.	Банкетка 2-мест.	Банкетка 2,5-мест.	Банкетка 3-мест.	Оконечный элемент 2-мест. с угловым сегментом	Оконечный элемент 2-мест. с угловым сегментом					
















5.1.17 Planopoly Dinner 7















															
Вид модели		05/06	07/08	09/10	11/12	13/14	15/16	17/18	19/20	21/22	23/24	25/26	27/28	29	30
Пояснение №		52	52	52	52	52	52	52	52	52	52	-	-	51	51
		Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент с угловым элементом	Оконечный сегмент с угловым элементом	Банкетка со складной спинкой (без боковых сегментов) 2-мест.	Банкетка со складной спинкой (без боковых сегментов) 2,5-мест.

																
Вид модели		31	32	33	34	35/36	37/38	39/40	41/42	57/58	60	61	62	63/64	65/66	
Пояснение №		52	52	52	51	52	52	52	52	52	-	-	-	52	52	
Пояснение №		53												53	53	
		Банкетка со спинкой и регулируемым боковым сегментом 2-мест.	Банкетка со спинкой и регулируемым боковым сегментом 2,5-мест.	Банкетка со спинкой и регулируемым боковым сегментом 3-мест.	Банкетка со складной спинкой (без боковых сегментов) 3-мест.	Оконечный сегмент 2-мест. с угловым элементом с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с угловым элементом с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с угловым элементом с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с угловым элементом с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. с угловым элементом с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с регулируемым боковым сегментом	Банкетка 2-мест.	Банкетка 2,5-мест.	Банкетка 3-мест.	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. выдвинутой с регулируемым боковым сегментом

Вид модели	67/68	69/70	71/72	73/74	75/76	77/78	79/80	81/82	83/84	85/86	87/88	89/90	91/92	95/96
Пояснение №	52	52	52	52	--	--	1	1	1	1	3	3	3	3
Пояснение №	53	53	53	53										
	Оконечный сегмент 2-мест. выдвижной с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. выдвижной с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. выдвижной с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент 2-мест. выдвижной с регулируемым боковым сегментом	Оконечный сегмент с угловым элементом	Оконечный сегмент с угловым элементом	Оконечный сегмент с угловым элементом Pendolin	Оконечный сегмент с угловым элементом Pendolin	Оконечный сегмент с угловым элементом Pendolin	Оконечный сегмент с угловым элементом Pendolin	Оконечный сегмент с угловым элементом Relax	Оконечный сегмент с угловым элементом Relax	Оконечный сегмент с угловым элементом Relax	Оконечный сегмент с угловым элементом Relax

5.1.18 Planopoly Motion

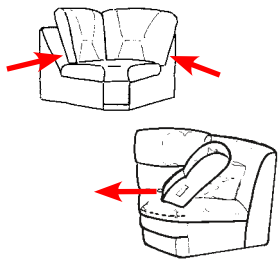
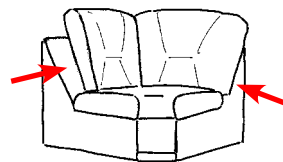
															
Вид модели															
Пояснение №	65	31 (70)*	31 (70)*	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	3	
	Трапецевидный угол, вар. 49 - электр. функция Relax слева, вар. 50 - электр. функция Relax справа, «близкий к полу»	Оконечный элемент 3-мест., две фурнитуры Wall-Free в обиху наружных местах, комбинируется только с «близкими к полу» вар. мануальный + электрический	Оконечный элемент 3-мест., две фурнитуры Wall-Free в обиху наружных местах, комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Оконечный элемент 3-мест., две фурнитуры Wall-Free в обиху наружных местах, комбинируется только с «близкими к полу» вариантами + электрический	Оконечный элемент с местом для хранения (только Supraelastic med), «близкий к полу»	Диван 2-мест.	Диван 2,5-мест.	Диван 3-мест. (двойное деление сидений)	Оконечный элемент 2-мест., комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Оконечный элемент 2,5-мест., комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Оконечный элемент 3-мест. (двойное деление сидений), комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Оконечный элемент 3-мест. комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Открытый оконечный элемент с раскладной банкетой, комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Открытый оконечный элемент с раскладной банкетой, комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Угловой сегмент Relax «близкий к полу»

														
Вид модели														
Пояснение №	31 (70)*	31 (70)*	31 (70)*	31	31	31	--	--	--	--	--	см. с. 34 5.1.8.1 i-Wizz	69	
	2-мест., две фурнитуры Wall-Free мануальный + электрический	2,5-мест., две фурнитуры Wall-Free мануальный + электрический	3-мест., две фурнитуры Wall-Free (двойное деление сидений) мануальный + электрический	Оконечный элемент 2-мест., две фурнитуры Wall-Free, комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Оконечный элемент 2-мест., две фурнитуры Wall-Free, комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Оконечный элемент 3-мест., две фурнитуры Wall-Free, комбинируется только с «близкими к полу» вариантами	Трапецевидный угол «близкий к полу»	Большой трапецевидный угол «близкий к полу»	Подлокотник	Промежуточный элемент со столиком и местом для хранения «близкий к полу»	Промежуточный элемент Трапецевидный стол с деревянной откидной крышкой и местом для хранения «близкий к полу»	Промежуточный элемент Трапецевидный стол, регули-руемый по высоте. Откидная крышка с газлифтом, «близкий к полу» вариант		

5.2 Описание функций согласно номерам пояснений

1 Закругленный уголок с регулируемой спинкой. Спинку можно отрегулировать так, чтобы расслабленно сидеть даже с высоко поднятыми ногами (не отклоняясь в сторону). В нижней части спинки – между закругленным уголком и соединительным элементом – возьмитесь за подушку спинки (или – при наличии – за петлю или карман) и вытащите ее вперед в нужное положение. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть подушку спинки в исходное положение, полностью вытащите ее вперед, чтобы фиксатор открылся, и задвиньте подушку в исходное положение. Левая и правая подушки спинки регулируются индивидуально.

Примечание: После использования возвращайте подушку в исходное положение, чтобы предотвратить образование морщин в обивке и сплющивания пены.



2 Закругленный уголок с двумя регулируемыми спинками. Спинку можно отрегулировать так, чтобы расслабленно сидеть даже с высоко поднятыми ногами (не отклоняясь в сторону). Кроме того, открыв уголок для сиденья, можно удобно расслабиться. Сначала в нижней части спинки – между закругленным уголком и соединительным элементом – возьмитесь за подушку спинки и вытащите ее вперед в нужное положение. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Затем потяните за петлю, расположенную между сиденьем и подушкой спинки, чтобы открыть уголок для сидения. Для возврата в исходное положение сначала задвиньте подушку спинки в обычный уголок для сидения. Затем снаружи полностью вытащите подушку спинки вперед, чтобы фиксатор открылся, и задвиньте подушку в исходное положение. Левая и правая подушки спинки регулируются индивидуально.

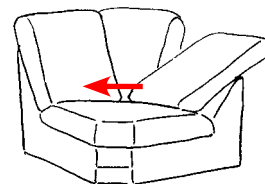
Примечание: После использования возвращайте подушку в исходное положение, чтобы предотвратить образование морщин в обивке и сплющивания пены.

Примечание: Использовать подушку спинки как сиденье нельзя!

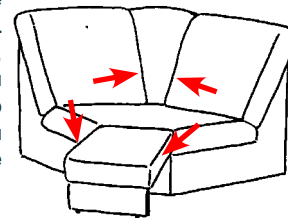
3 Остроконечный уголок с регулируемым углом наклона сиденья. Открыв уголок для сиденья, можно удобно расслабиться. Возьмитесь за петлю, которая находится посередине между сиденьем и спинкой, и вытащите ее вперед в нужное положение. В зависимости от модели, фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть подушку спинки в исходное положение, полностью вытащите ее вперед, чтобы фиксатор открылся, и задвиньте подушку в исходное положение. Левая и правая подушки спинки регулируются индивидуально. В некоторых моделях Tangram для использования этой функции достаточно просто вытаскивать элемент спинки и задвигать его обратно.

Примечание: После использования возвращайте подушку в исходное положение, чтобы предотвратить образование морщин в обивке и сплющивания пены.

Примечание: Использовать подушку спинки как сиденье нельзя!

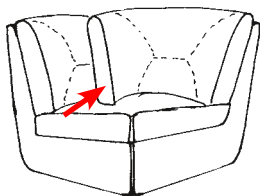


4 Большой мягкий уголок с выдвижной опорой для ног, обеспечивающей еще больший комфорт. Чтобы в этом большом уголке можно было и просто сидеть, обе подушки спинки вытаскивают вперед. Внизу посередине уголка возьмитесь за нижнюю часть спинки и вытащите подушку спинки вперед в нужное положение. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть подушку спинки в исходное положение, полностью вытащите ее вперед, чтобы фиксатор открылся, и задвиньте подушку в исходное положение. Левая и правая подушки спинки регулируются индивидуально. Чтобы вытащить подножку, возьмитесь по центру за нижнюю кромку панели уголка слева и справа и вытащите ее вперед до упора. Приведите расположенную внутри опору для ног в нужное положение, одновременно поднимая ее вверх и вытягивая вперед. Чтобы убрать подножку, выполните те же действия в обратном порядке.



Примечание: После использования возвращайте подушку в исходное положение, чтобы предотвратить образование морщин в обивке и сплющивания пены.

Осторожно!
Опасность защемления



5 Остроконечный уголок с регулируемой глубиной сиденья. Внизу посередине уголка возьмитесь за нижнюю часть спинки и вытащите подушку вперед в нужное положение. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть подушку спинки в исходное положение, полностью вытащите ее вперед, чтобы фиксатор открылся, и задвиньте подушку в исходное положение. Левая и правая подушки спинки регулируются индивидуально.

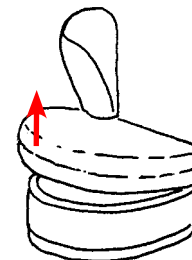
Примечание: После использования возвращайте подушку в исходное положение, чтобы предотвратить образование морщин в обивке и сплющивания пены.

6 Левый или правый оконечный сегмент с местом для хранения под сиденьем. Потяните сиденье оконечного элемента вверх до нужного положения. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть сиденье в исходное положение, поднимите его вверх до конца, чтобы фиксатор открылся, после этого сиденье само плавно опустится в исходное положение.

Поднятое сиденье можно также использовать как подлокотник или подголовник.

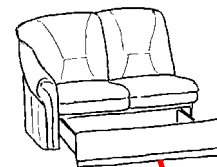
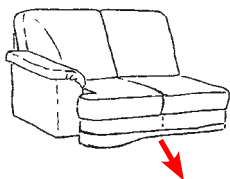
Примечание: После использования возвращайте подушку в исходное положение, чтобы предотвратить образование морщин в обивке и сплющивания пены.

Примечание: Садитесь на поднятое сиденье нельзя!



Осторожно!
Опасность защемления

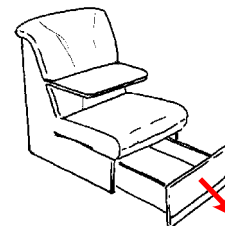
7 Чтобы открыть ящик для белья или хранения, возьмитесь за нижнюю кромку панели по центру и потяните вперед. Для возврата в исходное положение задвиньте ее обратно.



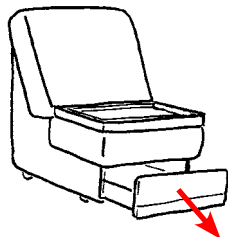
Осторожно!
Опасность защемления

8 Возьмитесь за нижнюю панель сиденья по центру. Одновременно поднимайте сиденье и вытягивайте его вперед. Для возврата в исходное положение выполните те же действия в обратном порядке.

9 Возьмитесь за зазор подушки спинки и отведите ее назад. Затем потяните столик вверх до упора и дайте ему медленно опуститься вперед. Теперь подушку спинки можно сложить в освободившееся пространство. Для возврата в исходное положение выполните те же действия в обратном порядке. Чтобы открыть место для хранения, возьмитесь за нижнюю кромку панели по центру и потяните вперед. Для возврата в исходное положение задвиньте ее обратно.



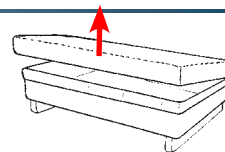
Осторожно!
Опасность защемления



Осторожно!
Опасность защемления

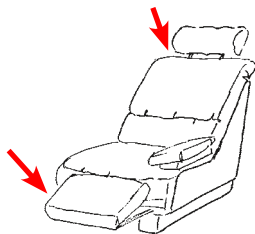
10 Возьмитесь за подушку спинки на высоте сиденья и откиньте ее назад. Затем опустите столик вниз и потяните за деревянную плиту вперед до упора. Теперь подушку спинки можно сложить в освободившееся пространство. Чтобы открыть место для хранения, возьмитесь за нижнюю кромку панели по центру и потяните вперед. Для возврата в исходное положение задвиньте ее обратно.

11 Потяните сиденье банкетки вверх до нужного положения. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть сиденье в исходное положение, поднимите его вверх до конца, чтобы фиксатор открылся, после этого сиденье само плавно опустится в исходное положение.



Осторожно!
Опасность защемления

Примечание: Сидеть на открытой банкетке нельзя!



Осторожно!
Опасность защемления

12 Сидя возьмитесь за панель подножки и вытащите ее вперед до упора. Затем поднимите опору для ног вверх, процесс облегчается благодаря встроенному газлифту. Для возврата в исходное положение полностью опустите опору для ног вниз и задвиньте подножку обратно в корпус.

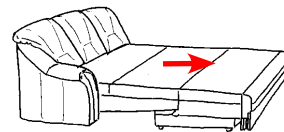
Изделия серии Planopoly 5 снабжены подголовником. Опустите подушку спинки вперед и слегка потяните вперед находящийся внутри подголовник. Под действием газлифта подголовник поднимется. Когда подголовник окажется в крайнем верхнем положении, откиньте подушку спинки назад. Чтобы убрать подголовник, выполните те же действия в обратном порядке.

Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя.

13 Возьмитесь слева и справа за выемки между незакрепленной подушкой сиденья и каркасом или – у модели 27 – за среднюю выемку и вытащите сиденье до упора, у изделий серии Planopoly 3 – до второй упорной точки. Затем спереди поднимите реечное дно вверх и выньте находящийся внутри чехол, чтобы прикрыть им потом деревянные рейки опущенного реечного дна. Теперь откиньте подушку сиденья назад. Для возврата в исходное положение действуйте в обратном порядке.

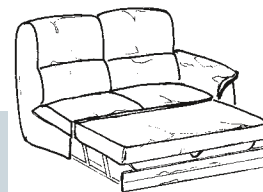
Примечание: Учтите, что перед складыванием подушка сиденья полностью вытащена вперед. Складывая сиденье, нужно брать за переднюю панель, а не за подушку сиденья.

Примечание: Если не использовать чехол, на материале обивки может остаться постоянный след от реечного дна!

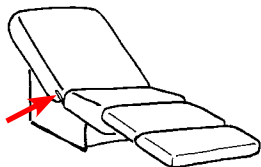


Примечание:
Помните, что предметы мебели, на которых можно лежать, **не являются заменой кровати на каждый день!**

14 Возьмитесь за нижнюю кромку панели и полностью вытащите поднимающуюся кровать вперед. Теперь за петлю потяните вверх и вперед предназначенную для лежания поверхность поднимающейся кровати. Для возврата в исходное положение выполните те же действия в обратном порядке. В зависимости от выбранного углового элемента (с углом или закругленного), поднимающуюся кровать можно сдвинуть вбок, чтобы закрыть зазор, возникший между кроватью и противоположным сиденьем.



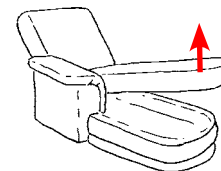
Примечание:
Помните, что предметы мебели, на которых можно лежать, **не являются заменой кровати на каждый день!**



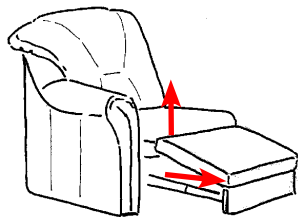
15 Если потянуть за петлю, подножка поднимется. Спинка регулируется индивидуально – давлением тела. Для возврата в исходное положение установите спинку вертикально и пятками задвиньте подножку в корпус до упора.

Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя.

16 Возьмитесь за переднюю часть кушетки между сиденьем и корпусом и поднимите сиденье вверх. Чтобы закрыть кушетку, опустите сиденье вниз.



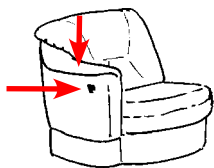
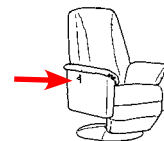
Осторожно!
Опасность защемления



17 Сидя возьмитесь за панель подножки и вытащите ее вперед до упора. Затем поднимите опору для ног вверх, встроенная фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуться в исходное положение, поднимите опору для ног так, чтобы фиксатор открылся, после этого опора сама плавно опустится вниз. Затем задвиньте подножку в корпус. Сиденье перемещается вперед при легком давлении на него телом, угол наклона сиденья меняется, а подвижная спинка поддерживает поясничный отдел позвоночника. На выбор предлагаются модели со столиком и без него.

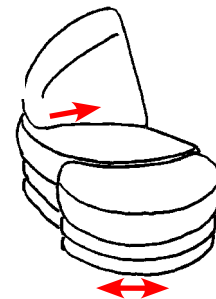
Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя.

18 Если надавить телом назад, подножка автоматически поднимается вверх. Для регулирования спинки используется боковая ручка, обеспечивающая плавное перемещение и надежную фиксацию.



19 Чтобы опустить подлокотник, нажмите кнопку в верхней передней части подлокотника и удерживайте ее нажатой. Теперь, надавив на подлокотник, его можно переместить вниз. При ослаблении давления подлокотник снова поднимается под действием встроенного газлифта. Чтобы зафиксировать подлокотник в любом положении, просто отпустите кнопку.

20 Спинку можно отрегулировать так, чтобы расслабленно сидеть даже с высоко поднятыми ногами (не отклоняясь в сторону). Возьмитесь за нижнюю часть подушки спинки и вытащите подушку вперед в нужное положение. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть подушку спинки в исходное положение, полностью вытащите ее вперед, чтобы фиксатор открылся, и задвиньте подушку в исходное положение. У моделей 67/68 и 71/72 есть встроенная банкетка, которая очень легко поворачивается относительно сиденья оконечного элемента.

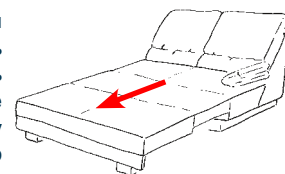


21 При легком нажатии телом сиденье перемещается вперед, угол наклона сиденья меняется, а подвижная спинка поддерживает поясничный отдел позвоночника.

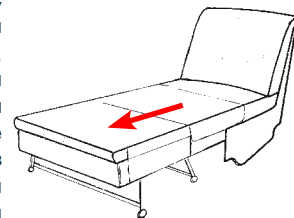
Ф у н к ц и я



22 **Гарнитуры с неподвижной спинкой.** Встаньте перед диваном-кроватью по центру, введите руки между сиденьем и спинкой и поднимите подушку спинки в крайнее верхнее положение. Возьмитесь за нижнюю кромку рамы сиденья и вытащите ее вперед до конца. Затем спереди поднимите реечное дно вверх и выньте находящийся внутри чехол, чтобы прикрыть им потом деревянные рейки опущенного реечного дна. Теперь откиньте подушку сиденья назад. Полностью поднимите подушку спинки вверх, чтобы фиксатор открылся, теперь подушка сама опустится вниз. Для возврата в исходное положение снова приведите подушку спинки в крайнее верхнее положение, переверните подушку сиденья вперед, уберите чехол в ящик для белья и задвиньте раму сиденья обратно в корпус, не поднимая ее. Теперь полностью поднимите подушку спинки вверх, чтобы фиксатор открылся, подушка сама опустится вниз.



Гарнитуры с незакрепленными подушками спинки. Сначала снимите незакрепленные подушки спинки с дивана-кроватьи. Встаньте перед диваном-кроватью по центру, возьмитесь за нижнюю кромку рамы сиденья и вытащите ее вперед до конца. Затем спереди поднимите реечное дно вверх и выньте находящийся внутри чехол, чтобы прикрыть им потом деревянные рейки опущенного реечного дна. Теперь опустите подушку сиденья назад и спинку - вперед, чтобы превратить диван в кровать. С помощью фиксирующей фурнитуры в изголовье его наклон можно регулировать. Чтобы снова вернуть изголовье в горизонтальное положение, поднимите его в крайнее верхнее положение, чтобы фиксатор открылся, после этого изголовье само плавно опустится вниз. Для возврата в исходное положение отведите спинку дивана-кроватьи вверх, переверните подушку сиденья вперед, уберите чехол в ящик для белья и задвиньте раму сиденья обратно в корпус, не поднимая ее. Положите незакрепленные подушки спинки на гарнитур.



Примечание: На откинутом изголовье сидеть нельзя!

Примечание: Для предотвращения поломок не поднимайте раму сиденья, когда задвигаете ее в корпус.

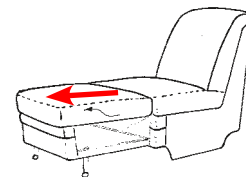
Примечание:

Помните, что предметы мебели, на которых можно лежать, **не являются заменой кровати на каждый день!**

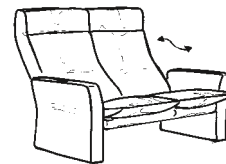


23 Возьмитесь за нижнюю часть основания слева или справа и потяните вперед до тех пор, пока не образуется круглая поверхность. Затем опустите подушку сиденья вперед, чтобы получить круглую поверхность. Для возврата в исходное положение действуйте в обратном порядке.

24 Чтобы вытащить подножку, возьмитесь по центру за нижнюю кромку панели углового элемента и вытащите ее вперед до упора. Приведите расположенную внутри подножку в нужное положение, одновременно поднимая ее вверх и вытягивая вперед. Чтобы убрать подножку, выполните те же действия в обратном порядке.



25 Легким давлением тела сиденье можно привести в положение для отдыха или в исходное положение. Под банкеткой находится регулировочный винт, с его помощью ход можно сделать более или менее легким.

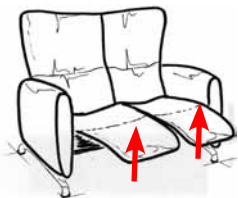
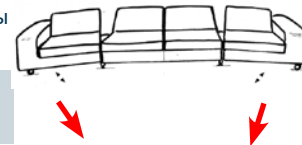


26 Возьмитесь за рычаг, который находится по центру спереди под подлокотником, и вытащите его вперед до упора. Теперь подлокотник и спинку можно отвести назад. Чтобы зафиксировать подлокотник и спинку в любом положении, отпустите рычаг.

Примечание: Сидеть на подлокотнике нельзя!

27 Чтобы открыть фиксатор, потяните за петлю на левой или правой стороне оконечного элемента. Удерживая петлю натянутой, оконечный элемент можно повернуть вперед до угла макс. 90°. Чтобы зафиксировать элемент в любом положении, отпустите петлю.

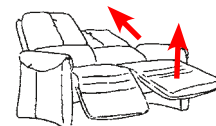
Примечание: Не ставьте на деревянный столик тяжелые предметы. Прежде чем вернуть диван в исходное положение, уберите все со столика.



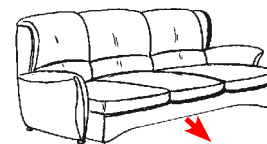
28 Если надавить телом назад, подножка автоматически поднимается вверх. Для регулирования спинки используется внутренняя петля, обеспечивающая плавное перемещение и надежную фиксацию. Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верх спинки сзади или спереди. У некоторых моделей в вариантах 80, 81 и 82 также имеется регулируемый по высоте подголовник. Он оснащен фиксирующей фурнитурой, чтобы установить его в нужное положение, потяните его вверх. Чтобы вернуть подголовник в крайнее нижнее положение, поднимите его вверх до конца, чтобы фиксатор открылся. Подголовник плавно опустится в крайнее нижнее положение. В некоторых моделях подголовник регулируется по высоте автоматически при раскладывании подножки.

Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!

29 Легким давлением тела сиденье можно привести в положение для отдыха или в исходное положение. **Примечание:** Сидеть на разложенной подножке нельзя!



30 Возьмитесь за нижнюю панель сиденья по центру. Одновременно поднимайте сиденье и вытягивайте его вперед. Чтобы открыть место для хранения, поднимите подушку сиденья. Для возврата в исходное положение выполните те же действия в обратном порядке.



31 Потяните за пусковую петлю находящуюся внутри между сидением и подлокотника и скользите так в первую позицию релаксации. Возможно что в данном случае надо будет немного приподнять ноги чтобы уменьшить сопротивления! Перемещение происходит с давлением веса тела назад.

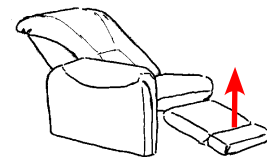


32

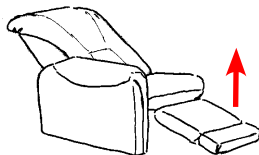


Исходное положение:
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вверх,
подножка вниз.
Отпустить: останов.

Положение для отдыха:
Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вниз,
подножка вверх.
Отпустить: останов.



Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!

**Исходное положение:**

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз.
Отпустить: останов.

**Положение для отдыха:**

Нажать кнопку и удерживать: спинка движется вниз, подножка вверх.
Отпустить: останов.

Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!

Вибрационный массаж

Power:
Включение и выключение

Отображение зон массажа:

Верхняя часть спины

Нижняя часть спины

Область таза

Бедра

Икры

Настройка массажных моторов:

Для массажа используются диагонально расположенные моторы или два правых и левых мотора.

Intensity:
Этот регулятор уменьшает («-») или увеличивает («+») интенсивность массажа.

**Wave:**

В режиме **Wave** массаж попеременно производится в тех 5 зонах, которые Вы выбираете нажатием левых кнопок. Для выбора скорости переключения используйте кнопку Speed.

Pulse:

В этом режиме мягкий массаж выполняется импульсами примерно по 2 секунды с перерывами. Зоны массажа выбираются соответствующими кнопками слева.

Select:

Эта кнопка включает длительный массаж. Зоны массажа выбираются соответствующими кнопками слева.

Speed:

При нажатии верхней (быстрее) или нижней части (медленнее) этого переключателя в режиме Wave переключение зон массажа ускоряется или замедляется.

34

Приспособление для вставания/подножка:

Нажать кнопку и удерживать:
Подножка задвигается, затем приспособление для вставания приходит в положение вставания. Отпустить кнопку: останов.

Приспособление для вставания/подножка:

Нажать кнопку и удерживать:
Приспособление для вставания приходит в исходное положение, после этого подножка поднимается. Отпустить кнопку: останов.

Исходное положение:

Нажать обе кнопки одновременно и удерживать:
спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить кнопку: останов.



Положение для отдыха/ приспособление для вставания:

Нажать обе кнопки одновременно и удерживать:
спинка движется вниз, подножка вверх. Если продолжать жать на кнопки, кресло приходит в положение для вставания. Отпустить кнопку: останов.

Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вниз. Отпустить кнопку: останов.

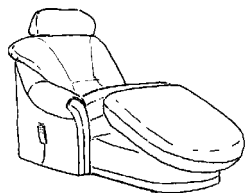
Подъем спинки:

Нажать кнопку и удерживать:
спинка движется вверх. Отпустить кнопку: останов.

Осторожно!
Опасность защемления



Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!



35

Осторожно!
Опасность защемления

Примечание: В показанном положении нагрузка на стыковую кромку кушетки недопустима!

При нажатии верхней кнопки сиденье кушетки перемещается вперед, спинка остается в вертикальном положении. Если отпустить кнопку, сиденье останется в текущем положении.



При нажатии нижней кнопки сиденье возвращается в исходное положение.

Если отпустить кнопку, сиденье останется в текущем положении.

Положение для сидения:

Нажать кнопку и удерживать: кушетка приходит в положение для сидения.

Отпустить кнопку: останов.

Подъем массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вверх.

Отпустить кнопку: останов.

Опускание массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел движется вниз.

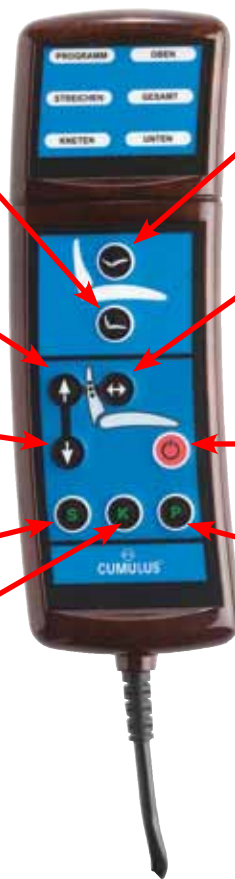
Отпустить кнопку: останов.

Кнопка S предназначена для включения и выключения поглаживающего массажа:

Нажать кнопку: поглаживающий массаж включается; массажный узел поднимается и опускается.

Включение/выключение разминающего массажа:

Нажать кнопку, затем выбрать область массажа вручную кнопками «Массажный узел вниз» или «Массажный узел вверх» или выбрать автоматический поглаживающий массаж кнопкой S.

**Положение для отдыха:**

Нажать кнопку и удерживать: кушетка приходит в положение для отдыха.

Отпустить кнопку: останов.

Расширение/сужение массажного узла:

Нажать кнопку и удерживать: массажный узел становится шире/уже.

Отпустить кнопку: останов.

Остановка массажа**Программа массажа:**

нажать 1 раз: массаж всей спины;
нажать 2 раза: массаж верхней части спины;
нажать 3 раза: массаж нижней части спины;
нажать 4 раза: снова массаж всей спины.

Осторожно!

Опасность защемления



Примечание: Пульт кушетки находится в отсеке под подлокотником.

Примечание: При регулировке кушетки угол наклона сиденья сохраняется.

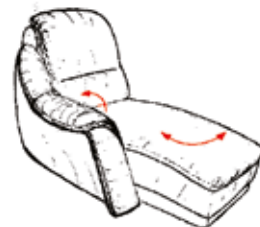
Примечание: Когда кушетка поднята, сидеть на передней кромке сиденья или нагружать ее запрещено.

37

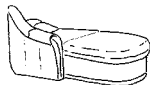
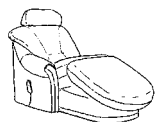
При нажатии верхней кнопки кушетка поднимается в положение для отдыха, то есть угол наклона сиденья кушетки сохраняется, поднимается только сиденье. Если отпустить кнопку, кушетка останется в текущем положении.



При нажатии нижней кнопки кушетка возвращается в исходное положение. Если отпустить кнопку, кушетка останется в текущем положении.



Осторожно!
Опасность защемления



38

При нажатии верхней кнопки кушетка движется вперед в положение для лежания. Если отпустить кнопку, кушетка останется в текущем положении.



При нажатии нижней кнопки кушетка возвращается в исходное положение. Если отпустить кнопку, кушетка останется в текущем положении.

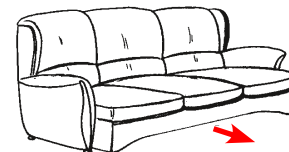
Осторожно!
Опасность защемления

39

При нажатии верхней кнопки сиденье движется вперед. Если отпустить кнопку, сиденье останется в текущем положении.

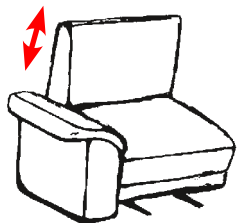
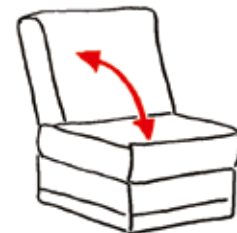


При нажатии нижней кнопки сиденье возвращается в исходное положение. Если отпустить кнопку, сиденье останется в текущем положении.



Осторожно!
Опасность защемления

40 Возьмитесь по центру за нижнюю кромку основания и вытащите его вперед. Затем возьмитесь за нижнюю кромку подушки сиденья и поднимите ее вверх, после этого находящуюся внутри спинку можно отвести вверх. Дайте подушке сиденья медленно опуститься. Для возврата в исходное положение выполните те же действия в обратном порядке.



41

При нажатии верхней кнопки приспособление для вставания движется вверх. Если отпустить кнопку, приспособление для вставания останется в текущем положении.

Примечание: Следите за тем, чтобы в зоне функционирования (опасной зоне) предмета мягкой мебели не было других людей, частей тела, животных и посторонних предметов.



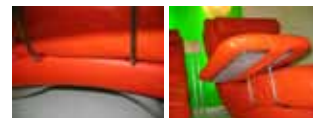
При нажатии нижней кнопки приспособление для вставания возвращается в исходное положение. Если отпустить кнопку, приспособление для вставания останется в текущем положении.

42 Чтобы открыть фиксатор, потяните за рычаг на правой стороне кушетки, если смотреть спереди. Теперь давлением тела спинку можно плавно перемещать назад. Чтобы зафиксировать любое положение, отпустите рычаг. Подходящая банкетка (вид модели 01) задвигается в специальные держатели.

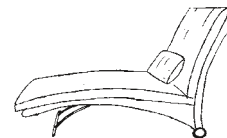
Если Вы заказали подходящий стол бокового сегмента (вид модели 91/92), вставьте обе круглые трубки в соответствующие отверстия между каркасом и подушкой. Если Вы заказали подходящую подушку (вид модели 93), надвиньте ее на стеклянную поверхность стола бокового сегмента.



Примечание: Сидеть на банкетке, подлокотниках и столах боковых сегментов нельзя!

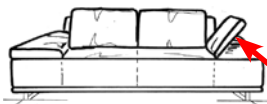
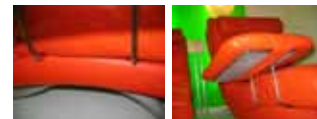


43 Чтобы открыть фиксатор, потяните за рычаг на правой или левой стороне кушетки. Теперь давлением тела спинку можно плавно перемещать назад. Чтобы зафиксировать любое положение, отпустите рычаг. Для индивидуальной настройки положения для отдыха опору для ног можно поднимать. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть опору для ног в исходное положение, поднимите ее вверх до конца, чтобы фиксатор открылся, после этого опора для ног плавно опустится в исходное положение.



Примечание: Сидеть на поднятой опоре для ног нельзя!

Если Вы заказали подлокотник (вид модели 95/96) или подходящий стол бокового сегмента (вид модели 91/92), вставьте обе круглые трубки в соответствующие отверстия между каркасом и подушкой.



44 В некоторых моделях есть регулируемые подлокотники. Потяните соответствующий подлокотник вверх до нужной высоты. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть подлокотник в исходное положение, поднимите его вверх до конца, чтобы фиксатор открылся, после этого подлокотник сам плавно опустится в исходное положение.

Примечание: Сидеть на открытом подлокотнике нельзя!

45 Открытый оконечный элемент можно повернуть на 90°, слегка приподняв его и одновременно поворачивая вперед. Для возврата в исходное положение задвиньте элемент назад.

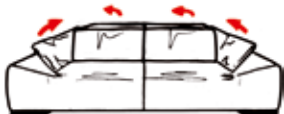


46 Чтобы изменить положение спинки, потяните за внутреннюю петлю и одновременно надавите на спинку телом. Чтобы зафиксировать спинку в любом положении, отпустите петлю.

47 Чтобы открыть фиксатор, спинку нужно потянуть вперед, после этого ей можно дать опуститься назад в положение для лежания. После этого спинку можно потянуть вперед и привести в нужное положение для отдыха.



48 **С регулируемыми подлокотниками:** Возьмитесь за верхний конец подлокотника и потяните его вверх. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть подлокотник в исходное положение, потяните его до упора, чтобы открыть фиксатор. Теперь подлокотник вернется в исходное положение.



Примечание: Сидеть на открытом подлокотнике нельзя!

С регулируемой спинкой: Не во всех вариантах моделей есть фиксаторы положения спинки. Если нет фурнитуры, фиксирующей положение спинки, увеличить высоту спинки можно, просто потянув ее вверх. Если есть фурнитура, фиксирующая положение спинки, сделайте следующее. Возьмитесь за верх спинки посередине и потяните его вверх. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Чтобы вернуть спинку в исходное положение, потяните ее вперед до упора, чтобы открыть фиксатор.

Примечание: Сидеть на откинутой спинке нельзя!

49 Банкетка соединена с предметом мебели направляющей, по которой ее можно легко перемещать влево или вправо. Системы регулирования подлокотника и спинки различаются, в зависимости от модели и варианта. Чтобы отодвинуть подлокотник со спинкой назад, возьмитесь за ручку, которая расположена под подлокотником по центру, и потяните ее вперед, чтобы фиксатор открылся. Теперь подлокотник со спинкой можно плавно перемещать назад или вперед. Чтобы зафиксировать подлокотник и спинку в любом положении, отпустите ручку.



50 Возьмитесь за выемку, которая находится под сиденьем сбоку, и потяните сиденье вперед. Чтобы открыть место для хранения, поднимите сиденье. Чтобы закрыть место для хранения, дайте сиденью плавно опуститься вниз. Для возврата в исходное положение задвиньте сиденье назад.

Примечание: Открывать место для хранения можно только в том случае, если сиденье выдвинуто вперед!



Примечание: При использовании в месте для хранения могут накапливаться продукты стирания металла. Регулярно удаляйте их.

51 Возьмитесь за заднюю сторону сиденья и поднимите его. Под сиденьем находится спинка, которую теперь можно поднять вверх. После этого сиденью нужно дать плавно опуститься. Чтобы убрать спинку, снова поднимите сиденье и дайте спинке опуститься на место. Теперь сиденье можно снова закрыть.



Примечание: При использовании под сиденьем могут скапливаться продукты стирания металла. Регулярно удаляйте их.

Примечание: Хранить вещи в пространстве под сиденьем нельзя!

52 Крепко возьмитесь за подлокотник спереди потяните его вверх, слегка вращая. Для возврата подлокотника в исходное положение выполните те же действия в обратном порядке.

Примечание: На подлокотник можно только класть руки, на него нельзя наваливаться или опираться при вставании!

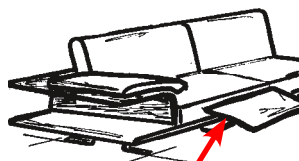
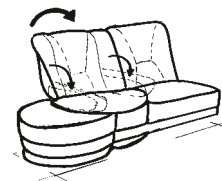


Осторожно!
Опасность защемления



53 Возьмитесь за выемку, которая находится под сиденьем сбоку, и потяните сиденье вперед. Для возврата в исходное положение задвиньте сиденье назад.

54 Сиденье можно повернуть влево или вправо легким поворотом туловища. Спинку можно переместить назад или снова вперед, потянув за петлю. Подлокотники, интегрированные в спинку, можно потянуть, чтобы переместить их вниз. Для возврата в исходное положение задвиньте подлокотники обратно. Встроенную банкетку можно перемещать, слегка повернув.



Фиксирующий штифт

55 Возьмитесь за выемку, которая находится по центру под наружным сиденьем, и чуть переместите подножку вниз. Теперь подножку можно перемещать вперед и вверх, пока она не зафиксируется. Чтобы вернуть подножку в исходное положение, сначала потяните за фиксирующий штифт, чтобы разблокировать подножку. Затем переместите подножку вниз и задвиньте ее под сиденье.

Примечание: При использовании под сиденьем могут скапливаться продукты истирания металла. Регулярно удаляйте их.

Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!

56 Потянув за петлю, положение спинки можно плавно регулировать легким давлением тела.



57 Если надавить телом назад, подножка поднимается вверх, а спинка опускается назад. Имеются два положения для отдыха. Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верх спинки сзади или спереди.

Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!

58

Возьмитесь за спинку посередине и передвиньте ее влево или вправо в нужное положение. Для возврата в исходное положение переместите спинку обратно.



59

Подъем спинки:
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Выдвижение подножки:
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.



Опускание спинки:
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

При одновременном нажатии двух средних кнопок кресло автоматически приходит в исходное положение.

Втягивание подножки:
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.



Пример: переключатель в правом подлокотнике, вид спереди!

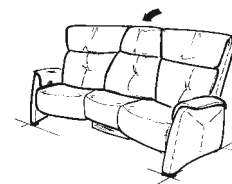
**Кнопка спереди
вверху:**
Подъем подножки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

**Кнопка сзади
вверху:**
Подъем спинки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

**Кнопка спереди
снизу:**
Опускание подножки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

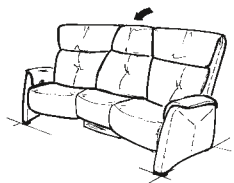
**Кнопка сзади
снизу:**
Опускание спинки.
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

60 Если надавить телом назад, подножка автоматически поднимается вверх. Для регулирования спинки используется внутренняя петля, обеспечивающая плавное перемещение и надежную фиксацию. Наклон подголовника можно изменить легким нажатием на верх спинки сзади или спереди. Вне зависимости от положения наружных элементов спинку среднего сегмента можно опустить вперед.



Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!

Примечание: Сидеть на открытом среднем сегменте нельзя!



61 Для перемещения подножки и спинки используются электромоторы. Вне зависимости от положения наружных элементов спинку среднего сегмента можно опустить вперед.

Примечание: Сидеть на разложенной подножке нельзя!

Примечание: Сидеть на открытом среднем сегменте нельзя!

Примечание: Учтите, одновременно управлять обеими функциями Cumuly нельзя!

Подъем спинки:
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Выдвижение подножки:
Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.



Опускание спинки:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

При одновременном нажатии двух средних кнопок кресло приходит в исходное положение.

Втягивание подножки:

Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов.

Пример:
переключатель в правом подлокотнике, вид спереди!



Кнопка спереди сверху: Кнопка сзади сверху:

Подъем подножки. Подъем спинки.
Нажать кнопку и удерживать. Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов. Отпустить: останов.

Кнопка спереди снизу: Кнопка сзади снизу:

Опускание подножки. Опускание спинки.
Нажать кнопку и удерживать. Нажать кнопку и удерживать.
Отпустить: останов. Отпустить: останов.

62 Возьмитесь за спинку сзади посередине и потяните ее вперед (рис. 1). Сложите постель скатывающим движением в направлении вперед. Натяните теперь прилагаемый чехол на матрас и закрепите его стяжными петлями на матрасе или на раме. Чтобы вернуть постель в исходное положение, сначала сложите чехол, а затем вновь «скатайте» постель.



63

Перемещение в области поясницы вперед вручную

Перемещение в области поясницы назад вручную



Автоматические программы:

Во время выполнения автоматической программы средний светодиод мигает!

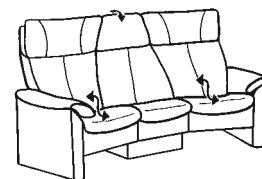
Нажать 1 раз:

массажный узел движется вперед и остается в этом положении 12 секунд; массажный узел движется назад и остается в исходном положении 65 секунд; зеленый светодиод мигает медленно.

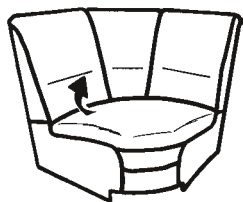
Нажать 2 раза:

массажный узел движется вперед и остается в этом положении 12 секунд; массажный узел движется назад и остается в исходном положении 20 секунд; зеленый светодиод мигает быстро.

64 Легким давлением тела сиденье можно привести в положение для отдыха или в исходное положение. Под банкеткой находится регулировочный винт, с его помощью ход можно сделать более или менее легким. Вне зависимости от положения наружных элементов спинку среднего сегмента можно опустить вперед.



Примечание: Сидеть на открытом среднем сегменте нельзя!



65

При нажатии нижней кнопки угловой элемент возвращается в исходное положение. Если отпустить кнопку, угловой элемент останется в текущем положении.



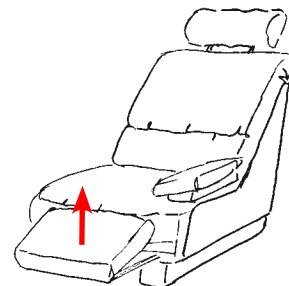
При нажатии верхней кнопки спинка перемещается в положение для отдыха и покоя. Если отпустить кнопку, угловой элемент останется в текущем положении.

66



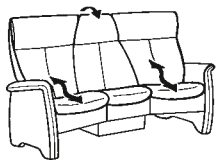
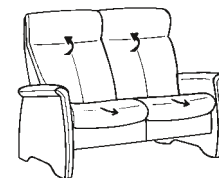
Положение для отдыха:
Нажать верхнюю кнопку и удерживать: подножка движется вверх, спинка вниз. Отпустить: останов.

Исходное положение:
Нажать верхнюю кнопку и удерживать: спинка движется вверх, подножка вниз. Отпустить: останов.



Примечание: В связи с используемой фурнитурой при эксплуатации возможны незначительные движения вбок!

67 Легким давлением тела переместите сиденье вперед. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Одновременно сиденье автоматически движется вверх (когда оно полностью выдвинуто – на 3 см). Для регулирования спинки используется внутренняя петля, обеспечивающая плавное перемещение и надежную фиксацию. Чтобы вернуть сиденье в исходное положение, переместите его вперед, чтобы фиксатор открылся, и дайте сиденью плавно вернуться в исходное положение.



68 Легким давлением тела переместите сиденье внешних элементов вперед. Фурнитура фиксируется в различных положениях. Одновременно сиденье автоматически движется вверх (когда оно полностью выдвинуто – на 3 см). Для регулирования спинки используется внутренняя петля, обеспечивающая плавное перемещение и надежную фиксацию. Чтобы вернуть сиденье в исходное положение, переместите его вперед, чтобы фиксатор открылся, и дайте сиденью плавно вернуться в исходное положение. Вне зависимости от положения наружных элементов спинку среднего сегмента можно опустить вперед.

Примечание: Сидеть на открытом среднем сегменте нельзя!

69 При легком нажатии на деревянную поверхность подставка открывается, откидываясь вверх. В открытом состоянии ее можно повернуть на 360°. Чтобы вернуть подставку в исходное положение, переместите ее в первое положение и закройте легким нажатием.



70 Электрическое перемещение посредством кнопками! Эти находятся между сидением и подлокотником или завися от модели, снаружи подлокотника. Описание функции кнопок начиная спереди назад: Нажмите кнопку и держите ее. Опора для ног движется вверх, а спинка вниз в положение расслабления. Отпустить: стоп / Нажмите кнопку и держите ее. Опора для ног и спинка движутся назад в исходное положение. Отпустить: стоп / Нажмите кнопку и держите ее. Подголовник движется вверх. Отпустить: стоп / Нажмите кнопку и держите ее. Подголовник движется назад в исходное положение. Отпустить: стоп / Нажмите кнопку и держите ее. Кнопки снаружи. Описание функции кнопок начиная спереди назад: Нажмите кнопку и держите ее. Опора для ног движется вверх, а спинка вниз в положение расслабления. Отпустить: стоп / Нажмите кнопку и держите ее. Спинка и опора для ног движутся назад в исходное положение. Отпустить: стоп



6. Уход за изделием

6.1 Чистка и уход за тканью

Регулярный уход продлевает срок службы мягкой мебели. В зависимости от интенсивности использования, рекомендуется регулярная чистка мягкой щеткой с натуральной щетиной или пылесосом с насадкой для мягкой мебели.

Все пролитые жидкости следует быстро удалять, промокая их впитывающей салфеткой. Ни в коем случае не трите загрязненный участок, так как это приведет к проникновению загрязнения в ткань. После этого загрязнение можно удалить кипяченой водой, мягким моющим средством и чистой губкой. Не используйте салфетки или губки из микроволокон. См. также наш паспорт качества. При использовании химических чистящих средств, например, ацетона, алкоголя, кислот или бензина для чистки, существует опасность изменения цвета тканей.

Примечание: Для очистки микроволокна и микровелюра вообще нельзя использовать растворители или кислоты, так как они могут разрушить ткань. Прилипшие загрязнения (например, сладости) сначала нужно смочить, чтобы размягчить, а затем аккуратно удалить. Если удалять их насухо, возможно отделение волокон обивки.

Тщательно просушить: Особенно после чистки водой и мягким моющим средством нужно дать мебели достаточно времени, чтобы полностью высохнуть. Для этого идеально подходит обычная комнатная температура. При использовании влажного гарнитура его поверхность может залосниться! Будьте осторожны при сушке горячим воздухом (феном, вентилятором): синтетические материалы чувствительны к высокой температуре.

Всегда очищайте всю поверхность: У мягкой мебели, использовавшейся долгое время, обивка темнеет от загрязнения. Если интенсивно чистить один участок, на нем может остаться пятно, которое будет светлее остальной поверхности. Поэтому следует чистить всю поверхность целиком (сиденье, спинку и подлокотник) от шва к шву или на большом участке в направлении снаружи внутрь.

Примечание: Будьте осторожны, используя устройства очистки паром! Ни в коем случае не используйте устройства для очистки паром, в рекламе которых, прежде всего на телевидении говорится, что они подходят для чистки мягкой мебели: при столь высокой температуре синтетические материалы могут расплавиться. Кроме того, поверхность может залосниться!

Примечание: himolla рекомендует использовать средства для очистки и ухода марки

Multimaster
Die Pflege Profis

. Свяжитесь с Вашим авторизованным дилером или по телефону: 0 42 21/49 01 89 01 с сотрудниками фирмы Multimaster GmbH в Делменхорсте!

6.2 Чистка и уход за кожей - запросите у Вашего авторизованного дилера фирменные средства по уходу марки Longlife из прилагаемого паспорта качества!

Кожа – прекрасный натуральный материал, долго сохраняющий свои качества. Если не чистить кожу, со временем в нее могут проникнуть жиры, пот, кожные выделения, табачный дым, кислоты, бактерии и грязь. Они могут повредить или разрушить кожу. Как правило, пыль с кожи следует стирать так же часто, как и с других предметов в комнате (еженедельно). Не реже чем раз в 6 месяцев проводите полную очистку, а если мебель используется часто – каждые 3-4 месяца.

1 Промокнуть загрязнение впитывающей салфеткой.

2 Смочить чистую губку чистящей жидкостью.

3 Сдавливая губку, вспенить жидкость и очистить кожаную поверхность.

4 Удалить отошедшую грязь впитывающей салфеткой.

5 Подождать 30 минут, чтобы очищенный участок высох.

6 Обработать салфеткой для ухода за кожей и подождать еще 30 минут.

Рис. 1 - 5: чистка; рис. 6: защита поверхности и восстановление пригодности к использованию

Кожа – прекрасный и притягательный натуральный материал

Кожа – это ни с чем не сравнимый, живой материал для обивки! У каждой кожи есть индивидуальные природные признаки, своя структура и цвет. Небольшие затянувшиеся шрамы, отдельные следы от укусов клещей или небольшие грубые участки ни в коем случае не являются дефектом: напротив, это свидетельство естественного происхождения материала. Кожа – это натуральный продукт. Учтите, что цвет поставленной мебели может отличаться от коллекционных и выставочных образцов. Как и любая другая кожа, яловичная кожа может обладать тиснением и воротистостью разной степени выраженности. Это не дефект, а естественный признак роста и развития животного, типичный для данного материала.

Ниже приведены некоторые особенности, которые могут проявляться в кожаной обивке Вашей мебели:



Следы укусов

Следы клейма

Воротистость

Трещины от чесалки

Следы от укусов клещей

След от удара рогом

Разная меря

Блестящие места

Различия в цвете

6.3 Очистка дерева, камня, стекла и металлов

6.3.1 Очистка и уход за деревом

Компания himolla использует массив дерева (например, для производства ножек), высококачественный клееный бук (например, для производства каркасов Zerostress) и фанерованные плиты из древесных материалов (например, для производства столешниц). Так как дерево является натуральным продуктом, нельзя исключить наличие различий в цвете и узоре, которые не являются причиной для рекламаций! Именно неравномерность узора, свойств поверхности и цвета подчеркивают естественность и элегантность древесины. Дерево гигроскопично, то есть оно впитывает влагу и затем отдает ее в том же количестве. Примите меры для защиты дерева от влаги. Под действием солнечных лучей внешний вид древесины меняется: светлая темнеет, а темная выцветает. Компания himolla предлагает бук, дуб и клен, а также самые разные оттенки травления, дающие матовую, шелковисто-матовую, блестящую поверхность или поверхность разных оттенков, которые можно найти в нашем каталоге.

Примечание: Возможны различия в цвете, так как при травлении древесина по-разному впитывает морилку; особенно велика вероятность отклонения оттенков травления от оригинального образца в том случае, если для травления бука выбираются оттенки дуба, а также при заказе дополнительных элементов к уже имеющимся предметам мебели.

Чистка древесины:

Лакированные поверхности лучше всего чистить слегка увлажненной замшей для протирки окон или чуть влажным и мягким шерстяным сукном. Не используйте бытовые чистящие средства или средства, содержащие растворители! Горячие предметы ставьте на подставки, а не на лакированную поверхность.

Сразу удаляйте с лакированной поверхности жидкости, так как в противном случае останутся пятна. Кроме того, нужно принять меры для защиты лакированной поверхности от повреждения предметами с острыми кромками!

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

6.3.2 Чистка и уход за гранитом

Для производства столешниц компания himolla использует гранит. Благодаря высокой плотности гранита добиться пригодной к использованию поверхности таких плит можно одним лишь интенсивным полированием. Последующее нанесение на гранитные плиты искусственных покрытий не требуется. Так как обработка гранита затруднена из-за его высокой плотности и твердости, по сравнению с другими видами камня, при производстве несмотря на наличие современных технологий используется много ручного труда. Гранит является натуральным материалом с разными структурами.

Чистка гранита:

Гранит лучше всего чистить влажной салфеткой или замшей для протирки окон. Хотя поверхность гранита невосприимчива к загрязнениям, пролитые жидкости, особенно алкоголь, следует удалять сразу. Гранит чувствителен к воздействию кислот, поэтому он не должен контактировать с кислотосодержащими жидкостями, это относится и к нарезанным фруктам.

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

6.3.3 Чистка и уход за стеклом

При производстве столешниц компания himolla использует матовое или прозрачное стекло, в зависимости от модели. С кромок стеклянных столешниц снимается фаска, они шлифуются и полируются. Из-за преломления света стекло, как правило, имеет зеленоватый оттенок, который проявляется тем сильнее, чем толще стекло. В зависимости от вида стекла могут проявляться различные оттенки цвета. Матовое стекло имеет бирюзовый оттенок, а прозрачное – скорее темно-зеленый.

Примечание: При производстве стекла возможно образование минимальных неровностей, пузырьков воздуха, мельчайших царапин и помутнений; компания himolla не может предотвратить это. На расстоянии от одного до полутора метров при нормальном освещении эти обусловленные технологией производства проявления не видны, поэтому они не являются причиной для рекламаций.

По стеклянной поверхности нельзя двигать предметы с острыми краями или твердые предметы, например, каменные вазы, так как стекло легко царапается. Кроме того, непосредственно на стеклянную столешницу нельзя ставить очень горячие или очень холодные предметы без соответствующей защиты, так как резкие перепады температуры могут повредить стекло.

Чистка стекла:

Столешницы из прозрачного стекла можно очистить обычным бытовым чистящим средством или средством для ухода за стеклом, а затем насухо протереть неворсистой мягкой салфеткой. Матовые и сатиновые столешницы следует чистить только водным раствором спирта или моющим средством. Использование бытовых чистящих средств или средств для ухода за стеклом может привести к образованию пятен!

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

6.3.4 Чистка и уход за металлами

Хромированные и другие блестящие металлы: Хромированные и другие блестящие металлы широко используются в мебельной промышленности для изготовления частей мебели. Хромированные поверхности не требуют особого ухода, они относительно нечувствительны, однако могут ржаветь.

Алюминий: himolla в основном использует алюминиевые ножки, шлифованные вручную. В некоторых местах могут быть видны включения металла и небольшие лунки. Как и меряя у натуральной кожи, это является естественным признаком и не дает повода для рекламации. В некоторых моделях алюминиевые ножки специально не покрывались лаком, чтобы блеск алюминия проявился ярче.

Высококачественная сталь: Высококачественная сталь представляет собой сплав с различными металлами (хромом, молибденом и никелем), обладающий улучшенными свойствами. Высококачественная сталь нечувствительна к коррозии и действию спиртов, масел, солей и кислот. В различных моделях himolla использует как полированную, так и шлифованную высококачественную сталь.

Чистка всех металлов:

Металлические поверхности следует чистить влажной салфеткой и обычным моющим средством. После этого очищенную поверхность следует отполировать сухой мягкой тряпкой. Не используйте абразивные средства и средства, содержащие растворители. Для шлифованных поверхностей можно приобрести специальные чистящие средства, которые в некоторой степени защищают от повседневных загрязнений, например, отпечатков пальцев и т.п.

Примечание: Ни в коем случае не сидите на столешницах и не вставляйте на них!

7. Устранение неисправностей

При возникновении сбоев в выполнении функций можно попробовать сделать следующее:

7.1 Мягкая мебель с электроприводными функциями

- Не работает или работает с перебоями:
- проверить соединение с сетью (с розеткой);
 - проверить предохранитель розетки, при наличии;

7.2 Мягкая мебель с функциями массажа

- Не работает или работает с перебоями:
- проверить соединение с сетью (с розеткой);
 - проверить предохранитель розетки, при наличии.
 - отсоединить кресло от сети на примерно 15 минут, затем снова включить в сеть и нажать любую кнопку для проверки функционирования.

Примечание:

Для защиты процессора системы управления установлен перегрузочный предохранитель. Перегрузка возникает при взаимодействии различных факторов (например, колебаний силы тока в сети, электростатическом заряде, одновременной работе нескольких моторов и т.п.). Электроника отключается на время перегрузки, и через некоторое время регулировать кресло можно снова!

Примечание: Если после этих действий Ваша мягкая мебель все еще не будет реагировать должным образом, свяжитесь с мебельным магазином, в котором Вы ее приобрели.

8. Ремонт

Если в работе Вашей мягкой мебели возникли сбои, попробуйте устранить их самостоятельно в соответствии с инструкциями в главе 7. Если после этих действий Ваша мягкая мебель все еще не будет реагировать должным образом, свяжитесь с мебельным магазином, в котором Вы ее приобрели. Ремонт и другими работами имеет право заниматься только служба сервиса фирмы himolla. Мы не возмещаем расходы на ремонт, выполненный третьими лицами. Перед ремонтом обязательно выньте штекер из розетки!



8.1 Инструкции по составлению рекламаций

Если у Вас есть обоснованная причина для составления рекламации, внимательно прочтите условия предоставления гарантии в данной инструкции и сделайте следующее:

1. По всем вопросам, связанным с изделием himolla, обращайтесь к авторизованному дилеру. Приложите заполненный гарантийный паспорт и договор купли-продажи. Ваш авторизованный дилер сможет найти там всю информацию, необходимую для ответа на Ваши вопросы.
2. При необходимости авторизованный дилер проведет первичный осмотр изделия и сможет провести мелкий ремонт на месте.
3. Если это необходимо, авторизованный дилер свяжется с компанией himolla Polstermöbel GmbH и составит сервисный протокол.
4. Служба сервиса фирмы himolla примет решение, смогут ли ее сотрудники проверить и отремонтировать изделие himolla на месте.
5. При необходимости мягкая мебель будет отправлена для ремонта на завод-изготовитель. В течение ремонта на заводе передача мягкой мебели во временное пользование не производится.

9. Утилизация

Мягкая мебель himolla рассчитана на длительное использование. Так как мы ощущаем ответственность за окружающую среду, просим Вас после истечения срока службы отправить Вашу мебель на утилизацию!

Специальные отходы (аккумуляторы, пульта управления, электронные компоненты) следует сдавать в соответствующие пункты сбора (информацию можно получить в муниципальных службах).

Материал оригинальной упаковки также можно подвергать вторичной переработке. Верните упаковку поставщику или сдайте отсортированные материалы в пункты сбора.

10. Гарантия himolla

Тройная гарантия himolla на 5 лет

Наша мягкая мебель подвергается внутреннему контролю работоспособности, материалов и качества изготовления. По этой причине мы можем предложить на всю мягкую мебель пятилетнюю гарантию, что превышает установленные законом минимальные требования. Эта гарантия распространяется на каркас, неподвижные несущие части, набивку, пружинный каркас, подлокотники, а также материал обивки. Гарантия действует только при условии надлежащего использования в жилом помещении и надлежащего ухода в соответствии с нашими инструкциями (см. главу 6). Срок действия гарантии на функциональные части, например, фурнитуру, электрические и электронные компоненты, например, электромоторы, системы управления, пульта, составляет 2 года с даты поставки. В случае замены этих частей в рамках гарантийных обязательств или добровольного сервисного обслуживания срок действия гарантии не продлевается. Гарантия на установленные при замене части теряет силу с истечением срока действия гарантии на исходные части. Гарантия не распространяется на аккумуляторы, так как они подвержены износу. Условия предоставления гарантии на материалы обивки, ткани и кожу Longlife, срок действия которой также составляет 5 лет, приведены в отдельном «Паспорте качества обивки himolla», прилагаемом к мягкой мебели. Обязательным условием действия гарантии на эти материалы обивки является точное соблюдение наших инструкцией по уходу. Гарантия на все остальные материалы обивки ограничивается сроками, установленными законодательством.

Тройная гарантия компании himolla на 5 лет предоставляется только первому покупателю. Гарантия не передается. Тройная гарантия himolla на 5 лет не распространяется на использование нашей продукции в коммерческих целях.

Примечание: Наша гарантия не распространяется на следующее: Выставочные модели, вызванные использованием проявления износа, обычный износ и загрязнение. Повреждения, вызванные влагой, высокой температурой в помещениях, а также другими температурными, световыми и погодными воздействиями. Повреждения, вызванные ненадлежащим использованием, использованием не по назначению, изменениями в результате использования и естественного износа, окрашиванием другими текстильными изделиями, а также преднамеренным разрушением. Гарантия производителя не распространяется также на повреждения, причиненные домашними животными, или возникшие при транспортировке, падении или в результате любого силового воздействия. Обращаем Ваше внимание на то, что различная интенсивность использования отдельных поверхностей для сидения с течением времени приводит к появлению различий в твердости и внешнем виде поверхности. По этой причине возможна ощутимая разница в твердости сиденья (любимое место). Вызванное таким образом неустраиваемое растяжение обивки в обычных пределах не является причиной для рекламаций. Кроме того, обращаем Ваше внимание на то, что элементы и части мягкой мебели разных размеров, имеющие разные функции, по конструктивным причинам могут различаться с точки зрения жесткости. Претензии по гарантии, вызванные вышеописанными причинами, не принимаются.

5 Jahre
Garantie

**dreifache
himolla
5-Jahres-Garantie**

На каркас и
неподвижные
несущие части!

На набивку,
опорные пружины
и пружинный
каркас!

На большинство
тканевых обивок
и кожу LongLife!

Условия предоставления гарантии

Если клиент выдвигает претензии по гарантии, он должен предоставить нам соответствующий предмет мебели для осмотра, экспертизы и, при необходимости, для обработки. Срок действия тройной гарантии фирмы himolla на 5 лет начинается со дня отправки мебели клиенту **с завода**. Мы обязуемся устранить дефекты, которые доказуемо вызваны недочетами при изготовлении и/или недостатками материала. При этом мы имеем право в случае обоснованной рекламации по собственному выбору либо отремонтировать мягкую мебель, на которую была заявлена рекламация, либо заменить ее новой. Претензии могут выдвигаться только в отношении отдельного предмета мебели или его частей, а не на всю поставку, если она состоит из нескольких предметов мебели. В случае устранения дефектов соответствующие работы выполняются по современным технологиям.

В нашей мебели нет дефектов, если она пригодна для обычного использования и обладает свойствами, присущими мебели аналогичного вида и качества, и которых покупатель может ожидать от подобной мебели.

Тройная гарантия фирмы himolla на 5 лет не дает права на выдвижение прочих требований на последующее исполнение, снижение цены или возмещение ущерба. Мы не возмещаем никаких побочных расходов. Естественно, тройная гарантия фирмы himolla на 5 лет никоим образом не ограничивает законные права покупателя.

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ:



himolla Polstermöbel GmbH
Landshuter Str. 38
D-84416 Taufkirchen/Vils

www.himolla.com • info@himolla.com

Компания himolla-Polstermöbel GmbH постоянно работает над совершенствованием всех моделей. Просим проявить понимание в связи с тем, что форма, оснащение и техническое оборудование наших товаров могут измениться в любой момент.

Таким образом, сведения, иллюстрации и описания, содержащиеся в данной инструкции, не дают права на выдвижение каких-либо претензий.

Допечатка, размножение и перевод, в том числе, фрагментов инструкции, запрещены без письменного разрешения компании himolla Polstermöbel GmbH.

Все права в соответствии с Законом об авторском праве принадлежат компании himolla Polstermöbel GmbH. Могут вноситься изменения.

© 01/2013 himolla Polstermöbel GmbH

Гарантийный талон

Печать и подпись авторизованного дилера

ФИО

Улица; индекс/город

Собственноручная подпись

Номер модели (четырёхзначный)

Вид и вариант

Наименование ткани/кожи

Цена в евро

Дата поставки

Номер подтверждения заказа производителя (номер АВ)

Гарантия сохраняет силу только в том случае, если в течение 14 дней после получения мягкой мебели гарантийный талон был полностью заполнен и на нем была поставлена печать Вашего авторизованного дилера. Полностью заполненный гарантийный талон и/или оригинал счета предоставляется авторизованному дилеру для подтверждения правомочности претензий только при наличии обоснованной рекламации. Он проведет с Вашей рекламацией так, как это оговорено между Вашим авторизованным дилером и компанией himolla Polstermöbel GmbH.

Номера и обозначения, используемые компанией himolla, приведены на первой странице обложки данной инструкции или на нижней стороне изделия. См. также инструкции на стр. 2!



himolla-Polstermöbel GmbH • Landshuter Straße 38 • D-84416 Taufkirchen/Vils
Интернет: www.himolla.com